

ANNEXES

SOMMAIRE

Annexe I. Guia Didactica sobre el barrio de Casablanca -----	37- 50
Annexe II. Unidad Didactica “C'est chez moi” -----	51- 62
Annexe III. Unidad Didactica Cristina Ballestin -----	63- 76
Annexe IV. Actividades 1º ESO. Comunicación oral -----	77- 84
Annexe V. Actividades película “ Intouchables” -----	85- 117
Annexe VI. Proyecto. Enseñanza del español EL 2 -----	118- 133
Annexe VII. Unité didactique “Bon appétit » -----	134- 177
Annexe VIII. Projet d'innovation « Le petit coin de France » -----	178- 201

Annexe I
Annexe I
"Guía didáctica"
INTERACCION Y
CONVIVENCIA EN
EL AULA

Grupo 1 : Julia Aranda, Cécilia Emery, Inés Gracia Tabuena, María Izuel González,
Laurane Jarie, , Estíbaliz Sancho Lavilla

Noviembre 2011

Máster en profesorado

Interacción en el aula

Psicología Social

Guía Didáctica sobre el tema del « Barrio »

Tema elegido : La Cultura francesa en el
barrio de Casablanca

Profesora responsable : Marta

Especialidad del grupo : Francés

Introducción general de la guía didáctica

En nuestro grupo: Inés Gracia Tabuenca, Laurane Jarie, Cécilia Emery, Julia Aranda, María Izuel Gonzalez y Estíbaliz Sancho Lavilla, somos todas de la especialidad de Lenguas Extranjeras Francés por eso nos pareció interesante tratar el tema de la “cultura francesa” en el barrio de Casablanca.

Nuestra principal motivación fue que el desarrollo de los idiomas en Europa es un tema cada vez más importante y necesario en el mundo laboral. Pero la cuestión es: ¿Cómo se relacionan las personas con el idioma, cómo lo practican en su vida diaria, en su casa o en su barrio? Descubrir cómo “vive” o “existe” otra cultura en su propio barrio puede ser muy útil y divertido para el alumnado.

Decidimos analizar diferentes aspectos de la cultura francesa que pudieran estar presentes en el barrio como, por ejemplo, los productos, el vocabulario, la diferencia de conocimiento del idioma entre generaciones y géneros, no solo para favorecer la integración de una cultura fronteriza a la nuestra, sino también para fomentar la cultura europea y la idea de ciudadanos europeos y no solo españoles y franceses.

Nuestro objetivo es claramente el de acercar a nuestros alumnos la cultura francesa, sobre todo en relación con el barrio de Casablanca. Queremos que se interesen por la lengua francesa descubriendo su origen dentro del barrio de una forma didáctica.

En nuestras cuatro actividades hemos intentado atraer la curiosidad del alumnado de 3º de ESO proponiéndoles ir al barrio de forma concreta y real, sensibilizándolos en el método científico y gracias a la encuesta, a los gráficos, al análisis de datos. También pretendemos darles un conocimiento general y específico sobre la cultura francesa. Todas estas actividades tienen como objetivo que los alumnos aprendan una nueva cultura, que se manejen dentro de su barrio y también que sepan que esta cultura nos influye más de lo que pensamos. Es, además, una forma de interesarse por la ideología propia del barrio.

En cuanto al alumnado, tenemos 25 alumnos de un nivel más o menos

heterogéneo y bastante bueno con respecto a los objetivos planteados en el currículum para este curso. Hay más chicas que chicos, tienen 14 años y están en 3º de ESO.

Ahora vais a descubrir nuestra guía didáctica. En este cuadernillo para el alumno encontraréis las diferentes actividades.

Guía didáctica :

La cultura francesa en el barrio de Casablanca

Cuadernillo para el alumnado

El francés en mi barrio :

La cultura francesa en mi barrio

Actividad N°1 : Productos franceses en Casablanca

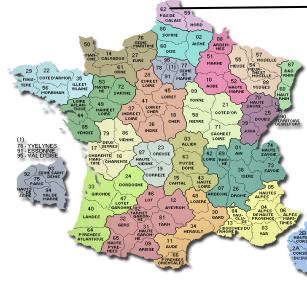
- **Instrucciones** : En grupos de 5 alumnos, tendréis que ir a una tienda (ver listado) del barrio y buscar productos franceses (5 productos por grupo).
- Elegir previamente una tienda entre las siguientes : farmacia, carnicería, panadería, supermercado [queso / salsas / vino...], mercado.
- Para ayudaros podréis utilizar la siguiente “Hoja Producto”. Aquí tenéis un ejemplo en azul que muestra como rellenarla :

Producto	Tipo / Tienda	Precio	Nombre	Origen francés
1) <i>Alimentario</i>	<i>Mercadona</i>	<i>3,50 €</i>	<i>Quiche</i>	<i>Lorraine</i>

HOJA DE PRODUCTO :

Producto	Tipo / Tienda	Precio	Nombre	Origen francés
1)				
2)				
3)				
4)				
5)				

- Después de esta primera parte tendréis que colocar en el mapa de Francia (Usar el mapa grande) vuestros productos en el lugar de donde vienen (Utilizaréis el número del producto puesto en la primera hoja), ejemplo : *Les Bêtises de Cambrai / NORD*



MAPA GRANDE :



Actividad N°2: Investigación en mi barrio: encuesta

• Instrucciones : En grupos de 2, tendréis que preguntar a 15 personas.

Para esta actividad tendréis que ir al barrio de Casablanca y preguntar a las personas de diferentes generaciones (50-70 años, 40-50 años, 30-40 años, 20-30 años y 12-20 años) los datos que se incluyen en la “Hoja de investigación”.

••Aquí tenéis un ejemplo en azul que muestra como rellenarla :

Generación	Edad	Sexo	Estudios	¿Ha estudiado francés?	¿Cuánto tiempo?	¿En qué curso?	Universidad / trabajo	Nociones
40-50	47	M	Empresarial	Si	4 años	Cole	si	SI
01/12/20	15	H	ESO	si	3 años	ESO	-	SI

HOJA DE INVESTIGACION:

Durante la clase calcularemos los totales y las medias de lo que aparece en amarillo en la tabla para colocarlos aquí:

	Generación	Sexo	Estudiado francés	Cuanto tiempo	Nociones
TOTALES					
Medias					

¿Cómo calcular una media? MEDIA = suma de todos los valores observados dividida por el número de observaciones. Ejemplo = $(7 + 5 + 3) / 3 = 15/3 = 5$

Ahora rellenad este gráfico con vuestros datos y contestad a las preguntas:



- ¿Qué generación ha estudiado más el francés ?:
 - ¿Tiene noción la generación 30- 40? Para contestar, utilizar la media calculada en clase:
 - ¿Cuántos años ha estudiado francés la generación 12-20 años? Utilizar la media:

Actividad N°3: Rasgos del vocabulario francés en el barrio

•Instrucciones :

En un primer lugar el alumnado tendrá que hacer un trabajo de investigación en casa : tendrá que preguntar a su entorno quien ha aprendido el francés ; y si es el caso preguntara lo siguiente:

- ¿Por qué razón aprendió francés?
- ¿Cuáles fueron sus motivaciones?
- ¿Le gustó el aprendizaje de esta lengua extranjera?
- ¿Qué palabras recuerda? ¿Eran palabras coloquiales? Si es el caso, ¿cuáles son? y ¿con qué palabras del barrio donde vive las puede relacionar?

•Instrucciones :

En segundo lugar tendrán que hacer en casa, una redacción sobre todas las ideas recogidas y así trabajar la expresión escrita.

•Instrucciones :

Finalmente, cada alumno tendrá que exponer delante del grupo-clase sus conclusiones.

Actividad N°4: France : Du pays au quartier / España : Del país al barrio

PARTE N° 1

La France



La Région



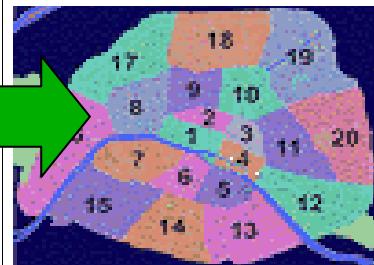
L'Île-de-France est une [région](#) du nord de la [France](#)  trouve la Ville Paris.



La France se divise en Régions

Les [régions](#) se divisent en Départements

L'arrondissement est la circonscription administrative dans la ville. Paris  arrondissements.



Le quartier :

Partie d'une ville: *Les artistes ont fréquenté le quartier de Montmartre*

Partie de la ville où l'on habite: *Il y a deux bonnes boulangeries dans mon quartier. J'habite un quartier très calme.*



La rue :

le trottoir: la partie réservée à ceux qui sont à pied	La chaussée: l'espace réservé aux voitures
le caniveau: l'espace entre le trottoir et la rue	le piéton: celui qui est à pied

•Instrucciones : Rellena las frases con el vocabulario estudiado:

- La France compte 22 _____.
- Chaque région est divisée en quelques _____.
- Paris est la _____ de L'Île de France.
- Paris a 20 _____.
- Dans mon_____ il y a beaucoup de parcs.

PARTE N° 2

España se divide en 17 comunidades autónomas

Una **comunidad autónoma** es una entidad territorial que, dentro del ordenamiento constitucional de [España](#), está dotada de autonomía legislativa y competencias ejecutivas, así como de la facultad de administrarse mediante sus propios representantes. España tiene 17 comunidades autónomas; la nuestra es Aragón.



Provincia

La **provincia** es una división territorial de España , reconocida en la

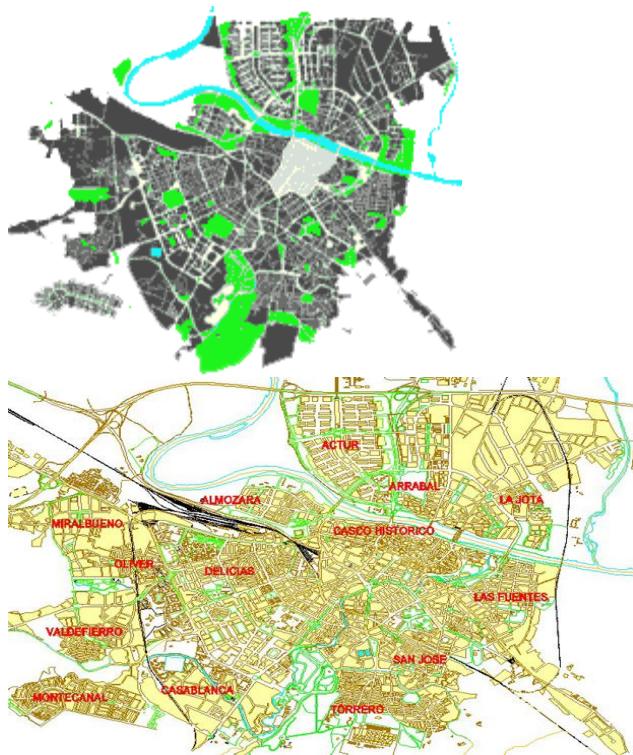


Constitución española En España hay un total de cincuenta provincias.

La comunidad autónoma de Aragón tiene tres provincias: Huesca, Zaragoza y Teruel

Nosotros vamos a trabajar con la provincia de Zaragoza. Esta provincia tiene muchos pueblos y ciudades. La capital de esta provincia es la ciudad de

Zaragoza.. Dentro de una ciudad existen barrios o distritos. Zaragoza tiene alrededor de 15 barrios.



Nosotros vamos a trabajar con el barrio de Casablanca .

Instrucciones: Contesta a las preguntas siguientes utilizando las informaciones anteriores:

1. Quel est l'équivalent en Français de « barrio » ?
2. Quel est l'équivalent en Français de « distrito » ?
3. Quel est l'équivalent en Français de « provincia » ?
4. Quel est l'équivalent en Français de « comunidad autónoma » ?
5. Quel est l'équivalent en Français de « capital » ?

Instrucciones: Después de haber estudiado el vocabulario, tendréis que hacer una descripción corta en francés del barrio de Casablanca en relación con su localización.

Annexe II
Annexe II
Unidad didáctica "C'est chez moi"
PROCESOS ENSEÑANZA-
APRENDIZAJE

UNIDAD DIDÁCTICA

Procesos de

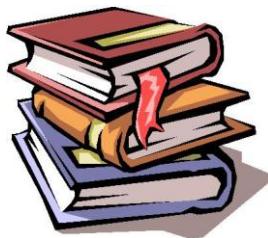
enseñanza-aprendizaje

Profesor responsable: José Luis Bernal Agudo

ESTÍBALIZ SANCHO LAVILLA

Máster en profesorado

Curso 2011-2012



LENGUA EXTRANJERA FRANCÉS 2ºE.S.O

CONTEXTUALIZACIÓN

Principales características del centro educativo.

El I.E.S se ubica en una ciudad pequeña entorno a los 22.000 habitantes (Calatayud). Es un instituto público urbano llamado “Emilio Jimeno”.

DIRECCIÓN POSTAL:	Calle	Río	Perejiles,	2
	50300			Calatayud
	ZARAGOZA (ESPAÑA)			

TELÉFONOS: Tfno: 976 881 009 // 976 885 108 Fax: 76 884 593

CORREO ELECTRÓNICO: emiliojimeno@emiliojimeno.edu.es

PÁGINA WEB: <http://www.emiliojimeno.edu.es/>

Descripción general

El I.E.S es un centro urbano está ubicado en las afueras de la ciudad. Cuenta con dos edificios claramente diferenciados: uno para bachillerato y otro para E.S.O.

Este curso 2011- 2012 cuenta con una plantilla de 103 profesores y 1081 alumnos, distribuidos en los niveles que oferta:

- Educación Secundaria Obligatoria: 491 alumnos
- Bachillerato de Humanidades y Ciencias Sociales: 108 alumnos
- Bachillerato de Ciencias de la Salud y Tecnología: 116 alumnos
- Programa de Cualificación Profesional Inicial (P.C.P.I): 66 alumnos
- Ciclos Formativos de Grado Medio y Superior: 300 alumnos

Es un centro que cuenta con buenas y novedosas instalaciones. Aunque el I.E.S tiene ya muchos años, el edificio actual sólo tiene cuatro años.

Contexto sociocultural

En este centro predomina la clase social media. En esta ciudad existen familias de 3 miembros. Es una ciudad joven con un índice de inmigración bastante elevado. Según el padrón municipal a 1 de enero de 2010 la población asciende a 23.579 habitantes, de los cuales un 35% son extranjeros (8.042) en su mayoría de nacionalidad rumana.

El centro está ubicado en un barrio nuevo con numerosas zonas verdes.

Características de los alumnos

La Unidad Didáctica está desarrollada para alumnos de 2º E.S.O. El aula está compuesta por 20 alumnos: 14 chicas y 6 chicos. De todos ellos, 3 son de origen rumano. Sin embargo, no presentan dificultades de comprensión y producción en castellano ya que han nacido en Calatayud.

Se puede decir que el nivel de la clase es medio, aunque hay 2 alumnos que presentan algunas dificultades arrastradas del curso anterior.

El aula es bastante pequeña pero cuenta con una pizarra digital, un video-proyector y un ordenador con conexión a Internet.

Justificación

La Unidad Didáctica va a llamarse «*C'est chez moi*». Es una de las unidades iniciales del curso. Se espera que sea motivadora para el alumnado.

Referencias educativas:

“Esta unidad cumple con los objetivos, contenidos, competencias básicas y procedimiento de evaluación requeridos en la orden del 9 de Mayo 2007 (BOA 21/09/2007) del departamento de educación, cultura y deporte, por la que se aprueba el currículo de la educación secundaria obligatoria y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la comunidad autonómica de Aragón”

PRESENTACIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA

Título:

« C'EST CHEZ MOI!»

Temporalización:

Esta unidad es de iniciación al curso, la primera, donde se plantean actividades para conocer el nivel del alumnado y también será una unidad motivadora para que el alumno adquiera una actitud positiva hacia la asignatura.

- ✓ 8 actividades en 4 sesiones
- ✓ 2 semanas
- ✓ Se realizará entre el principio de curso y las vacaciones de « El Pilar »

COMPETENCIAS

En las actividades que se propondrán más adelante se trabajarán todas las competencias generales. Sin embargo, presento a continuación las más significativas:

- Competencia en comunicación lingüística. Es importante puesto que es esencial a la hora de trabajar una lengua extranjera, en este caso el francés.
- Competencia social y ciudadana, porque en las actividades que se van a realizar los alumnos deben saber desenvolverse en cualquier contexto de manera adecuada y correcta dentro de las normas establecidas como tal.
- Competencia de aprender a aprender. También parece esencial en el aprendizaje de una lengua extranjera. El alumnado deberá ser capaz de aplicar los conceptos ya aprendidos y relacionarlos con los nuevos que aprenderán en esta unidad.
- Competencia del tratamiento de la información y la competencia digital. Se pretende trabajar con las T.I.C de las que dispone el aula a través de las cuales el alumnado pueda desarrollar otras competencias.

OBJETIVOS

El alumnado será capaz de:

- ❖ Conocer, identificar y describir los objetos domésticos (véase infraestructura y mobiliario)
- ❖ Producir diálogos para identificar los muebles de una casa
- ❖ Comprender la descripción de una casa

- ❖ Describir de manera oral una habitación en parejas
- ❖ Presentar de manera oral y escrita una habitación ideal
- ❖ Expresarse de manera correcta en situaciones de participación en la clase
- ❖ Identificar información específica en un texto oral
- ❖ Leer un texto descriptivo y redactar otro similar de manera coherente y lógica en el que aparecen expresiones de opinión
- ❖ Manejar las TIC para el desarrollo de las actividades en clase.

CONTENIDOS

- ❖ Conocimiento, identificación y descripción de los objetos domésticos (véase infraestructura y mobiliario)
- ❖ Producción de diálogos para identificar los muebles de una casa
- ❖ Comprensión de la descripción de una casa
- ❖ Descripción de manera oral una habitación en parejas
- ❖ Presentación de manera oral y escrita una habitación ideal
- ❖ Expresión correcta en situaciones de participación en la clase
- ❖ Identificación de información específica en un texto oral
- ❖ Lectura de un texto descriptivo y redacción de otro similar de manera coherente y lógica en el que se incluyen las expresiones para dar la opinión
- ❖ Manejo de las TIC para el desarrollo de las actividades en clase.

Gramática

- * Concordancia de los adjetivos calificativos en género y número.
- * Adjetivos demostrativos.
- * Preposiciones simples y compuestas.

Léxico

- * Las habitaciones y los muebles.
- * Los objetos domésticos.
- * Los materiales.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

El alumnado demostrará que:

- ❖ Conoce, identifica y describe los objetos domésticos (véase infraestructura y mobiliario)
- ❖ Produce diálogos para identificar los muebles de una casa

- ❖ Comprende la descripción de una casa
- ❖ Describe de manera oral y escrita una habitación
- ❖ Se expresa de manera correcta en situaciones de participación en la clase
- ❖ Identifica información específica en un texto oral
- ❖ Lee un texto descriptivo y redacta otro similar de manera coherente y lógica dando su opinión
- ❖ Maneja las TIC para el desarrollo de las actividades en clase.

ACTIVIDADES

Aquí se presentan las distintas actividades que trabajarán tanto los objetivos propuestos anteriormente como las competencias básicas de las que también se ha hablado.

Sesión nº 1

Actividad 1. Introducción a la Unidad Didáctica: WebQuest

En esta actividad el alumnado, por grupos, deberá buscar, seleccionar y organizar información sobre la infraestructura de una casa en francés. Dicha información será orientada por el profesor, que deberá hacer un seguimiento intensivo del trabajo de los grupos para comprobar que lo que buscan es correcto.

Una vez los alumnos hayan recabado la información, deberán realizar en el ordenador una tabla de vocabulario que después completarán con el resto de grupos formados en la clase. Uno de ellos se encargará de imprimirlo y fotocopiarlo para el resto de alumnos.

Para finalizar, todos deberán elaborar un collage con recortes de revistas y periódicos que simule una casa y en el que queden reflejados todos los conocimientos adquiridos en esta actividad.

➤ ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD:

Para los alumnos que necesitan apoyo, esta actividad se modificará. La WebQuest para estos alumnos no será tan libre como para el resto. Se les ayudará dándoles una hoja-guía con 3 páginas web de internet donde ellos podrán encontrar de manera más sencilla la información que se pide.

La profesora deberá estar al tanto de la actividad de estos alumnos para comprobar que están siguiendo de manera adecuada las instrucciones que se les pide.

Actividad 2. Ampliación de vocabulario

El profesor ampliará la actividad anterior dando a los alumnos otra tabla con el vocabulario del mobiliario de una casa.

Los alumnos trabajarán en parejas. Se preguntarán entre ellos las palabras que desconozcan y deberán adivinar su significado. Se pretende que desarrollen la expresión oral y estructuras como *“Comment on dit en français «escaleras»?”* o *“Est-ce qu'il y a une salle de bains chez toi?”*.

➤ ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD:

En esta actividad no se considera significativa la adaptación, puesto que es una actividad muy sencilla en la que los alumnos simplemente tienen que interiorizar el vocabulario buscado en la actividad anterior.

Sesión nº 2

Actividad 3. Video/Audio

En esta actividad se pretende que el alumnado desarrolle la comprensión oral. Gracias al proyector de video del que dispone la clase, la profesora pondrá un video al alumnado en el que se hable de la descripción de una casa (nivel adaptado al que el alumnado pueda comprender).

Se reproducirá dos veces y antes de la tercera se repartirá una ficha con huecos para llenar por el alumnado que contendrá el vocabulario estudiado en las dos actividades anteriores.

El ejercicio se corregirá de manera oral en clase y la profesora pedirá que el alumnado participe en la corrección del mismo.

➤ ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD:

En esta actividad se dará la hoja-guía con las respuestas a completar desde la primera escucha a aquellos alumnos que vayan a presentar dificultades de comprensión y se adaptará alguna de las actividades de manera más sencilla.

Actividad 4. Mi habitación real

Se pedirá al alumnado que elabore en casa un plano de su habitación real en la que incluirán los nombres en francés del mobiliario. Deberán redactar en un folio aparte la descripción de la misma.

En clase, por parejas, leerán dicha descripción a su compañero, que prestará la mayor atención posible a corregir posibles fallos. Después, uno por uno, enseñarán su plano al resto de alumnos e irán tratando de manera oral su descripción a la clase.

➤ ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD:

Para aquellos alumnos con dificultad a la hora de expresarse de manera oral delante de la clase se les permitirá sacar el texto escrito para que vayan leyéndolo en el caso de que se queden bloqueados.

Sesión nº 3

Actividad 5. Comprensión escrita

Se presentará al alumnado un texto en francés sobre la importancia del ahorro de energía en casa y sus buenas consecuencias. Deberán responder a una serie de preguntas sobre el texto con las que se pretende sensibilizarlos sobre la importancia de esta buena práctica medioambiental.

➤ ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD:

Esta actividad no va a contar con ninguna adaptación puesto que será un texto sencillo en el que aparecerá un cuadro con el vocabulario difícil traducido al castellano.

Actividad 6. Expresión escrita

Se pedirá al alumnado que elabore una redacción sobre el tema tratado en la anterior actividad. Para ello, y con ayuda del vocabulario aprendido en el texto de la actividad, contarán qué es lo que sí les ha parecido correcto y lo que no y justificarán su elección.

➤ ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD:

En esta actividad se entregará a los que presenten dificultades una hoja-recordatorio de las expresiones con las que pueden tratar la opinión para que les sea más fácil hacer la redacción.

Sesión nº 4

Actividad 7. TIC

Se aprovechará el intercambio del que dispone el centro con un *Lycée français* en Pau para que el alumnado de este curso tome contacto con el francés.

En esta actividad se pretende asistir al aula de informática del centro donde cada alumno deberá contactar vía skype, email o redes sociales con su homólogo francés para que describa la posible casa a la que el alumno español asistirá en un futuro durante ese intercambio.

La actividad consistirá en recabar el máximo de información posible. El alumnado deberá anotar en su cuaderno de manera esquemática la información que recoja.

➤ ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD:

En esta actividad se entregará al alumnado que presente dificultades una hoja en la que se enumerara las preguntas que deben hacer al compañero francés. Se intentará formar parejas equilibradas

Actividad 8. Recapitulación final

En esta última actividad, el alumnado deberá escribir una redacción en la que se reflejen todos los datos recogidos en la actividad anterior. Será completada, tal y como ya han hecho en una actividad anterior, con un collage sobre la casa a la que posiblemente asistan en el intercambio. Posteriormente, la presentarán al resto de la clase y harán una exposición en los pasillos del I.E.S.

➤ ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD:

A los alumnos que presenten dificultades, solamente se les exigirá elaborar el collage.

PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN

Se va a seguir el procedimiento de evaluación continua. Se desarrolla a lo largo de toda la unidad didáctica. Permite tener en cuenta el proceso de enseñanza-aprendizaje, regular y organiza los conocimientos y favorecer las prácticas de autoevaluación por parte del propio alumnado.

Instrumentos de evaluación: Se va a evaluar tanto las actividades de clase, como las entregas a la profesora y los ejercicios evaluables orales. Se llevará a cabo mediante:

- Observación y verificación del trabajo del alumnado
- Observación de la participación activa del alumnado
- Realización de las actividades propuestas

Criterios de calificación:

COMPETENCIAS	ACTIVIDAD	%
EXPRESIÓN ORAL	Nº 2 _____ 10% Nº 4 _____ 15%	25 %
COMPRENSIÓN ORAL	Nº 3	15%
EXPRESIÓN ESCRITA	Nº 4 _____ 5% Nº 6 _____ 10% Nº 8 _____ 20%	35%
COMPRENSIÓN ESCRITA	Nº 5	15%
COMPORTAMIENTO E INTERÉS	Nº 1, Nº 7	5%
PARTICIPACIÓN	Nº 2, Nº 3	5%

Evaluación del proceso de enseñanza- aprendizaje:

Al finalizar la Unidad Didáctica la profesora autoevaluará su trabajo mediante una encuesta rellenada por el alumnado en la que se les pedirá que indiquen que les ha parecido la unidad, si han tenido muchas dificultades, si las actividades les han parecido interesantes, si cambiarían algo y les propondría formular críticas e ideas nuevas.

RECURSOS DIDÁCTICOS

Durante esta unidad didáctica será necesario utilizar:

- ✓ Fotocopias con las fichas de los ejercicios
- ✓ Video-proyector
- ✓ Audio (altavoces, etc.)
- ✓ Internet
- ✓ Sala de informática

ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

En nuestra clase no debemos hacer frente a una gran diversidad. Como ya se ha explicado al principio de esta Unidad Didáctica, tenemos a tres alumnos de origen rumano que no tienen dificultades de comprensión en castellano puesto que han nacido en Calatayud. Por lo tanto, intuimos que con respecto al aprendizaje del francés estarán al mismo nivel que el resto de la clase.

Sin embargo, sí tenemos a dos alumnos que llevan un cierto desfase curricular debido a problemas arrastrados del curso anterior. Es aquí donde debemos tener en cuenta la diversidad puesto que estos dos alumnos necesitarán ayuda a la hora de realizar algunas de nuestras actividades.

Debo recalcar que, al ser una unidad inicial y al no conocer todavía al alumnado, se ha pretendido hacer actividades para que los que tengan un mayor nivel puedan seguir aprendido y para que los que necesitan un poco de ayuda también sean capaces de realizarlas. Todo ello con el objetivo final de que todos puedan alcanzar las competencias y los objetivos mínimos.

Las adaptaciones que han decidido hacerse aparecen en cada actividad en un punto llamado «Atención a la diversidad»

Annexe III
Annexe III
Unidad didáctica
"Diseño curricular de las
materias de Lenguas
Extranjeras"
"Diseño curricular de las
materias de Lenguas
Extranjeras"

PRÁCTICAS 1-2-3-4 GRUPO 2, Nº 2

PRÁCTICA 1

Realiza en grupo una Unidad Didáctica completa

CONTEXTUALIZACIÓN:

Aula 2º E.S.O 25 alumnos

* 2 rumanos: uno de ellos tiene un nivel de inglés elevado y el otro tiene dificultades básicas que le impiden alcanzar el nivel del resto de la clase

TÍTULO UNIDAD DIDÁCTICA:

« LIVING IN A CITY »

COMPETENCIAS GENERALES

- encia en comunicación lingüística
- encia matemática
- encia de tratamiento de la información y competencia digital
- encia social y ciudadana
- encia artística y cultural
- encia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico
- encia de autonomía e iniciativa personal
- encia para aprender a aprender

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

El alumno será capaz de:

1. Comunicarse utilizando correctamente el vocabulario y la gramática
 2. Utilizar los números para expresar tiempo, distancia y cantidades
 3. Utilizar correctamente las fórmulas de cortesía
 4. Demostrar que conoce el funcionamiento de una ciudad
 5. Mostrar gustos y preferencias
 6. Conocer las distintas manifestaciones artísticas y culturales de su ciudad

CONTENIDOS:

Vocabulario:

- ✓ partes de una ciudad
- ✓ servicios y lugares

Expresión:

- Uso de las formulas de cortesía
- Uso de las fórmulas interrogativas
- Expresión de la opinión
- Expresión de distancia y cantidades

Gramática:

- * Presente simple
- *Uso de *there is/ there are*

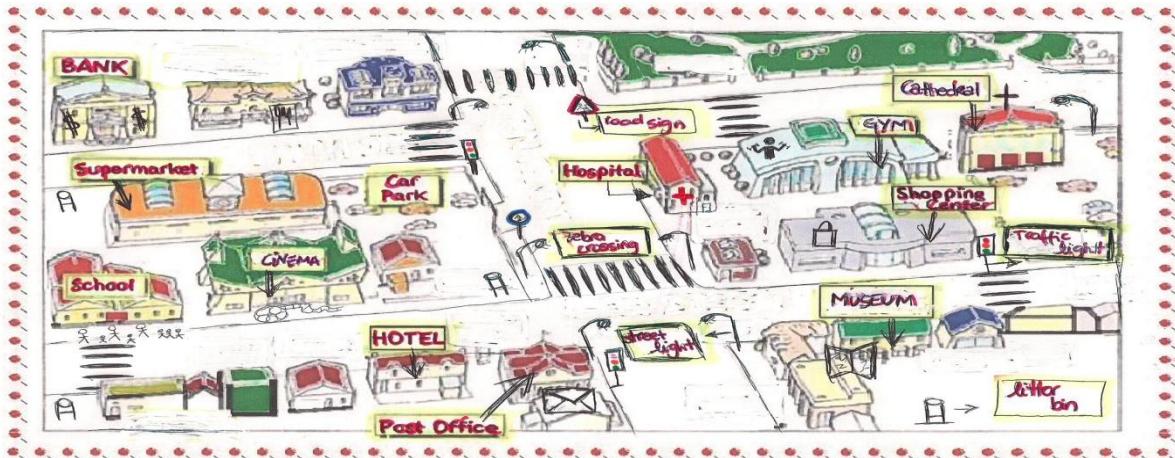
*Verbos de movimiento

- (*go straight on, turn left, turn right*)
- *Preposiciones de lugar
(*in, on, in front of, opposite, next to, etc.*)
- *Números ordinales y cardinales

ACTIVIDADES:

1) A) Find these places in the map:

Cathedral- supermarket- hospital- museum- bank- gym- cinema- school- shopping center- hotel- post office- parking



1) B) Translate these sentences using the prepositions below:

Next to- near- between- in front of- opposite- behind- inside

1. El cine está dentro del centro comercial.
2. La catedral está al lado del museo.
3. Hay un hospital cerca del colegio
4. Enfrente de la oficina de correos hay un banco.

5. El hotel está entre el hospital y el supermercado.
6. Delante del colegio hay un gimnasio.
7. Detrás del banco hay un cine.

2) Join the question to its answer:

1. **How many supermarkets are there in your town?**
2. **Excuse me, where is the cinema?**
3. **Could you tell me how can I get to the cathedral, please?**
4. **Excuse me, is there any gym near here?**
5. **Where could I buy potatoes?**

- a) It's next to the shopping center.
- b) No, there isn't.
- c) In the supermarket.
- d) There are two.

3) Write the correct way to arrive to these places looking at the map of the first exercise and using the expressions below:

Go straight on- go ahead- turn left- turn right- cross the street- take the first/second on your right/left

- From the cinema to the cathedral.
- From the museum to the bank.

4) In pairs, prepare a dialogue looking at the situations below:

SITUATION A:

-Excuse me, could you tell me how to get to the cathedral, please?

-Yes, of course. You have to turn left, take the second on the right and go straight on.

SITUATION B:

- Hi, is there any gym near here?
- Yes, sure. Turn right, go straight on and it's on the left.
- Oh thanks.
- I'm going there. Come with me.
- Great!

5) Listen, complete the sentences and decide if it's true or false:

1. The hotel is next to the _____. T/F

2. The zoo is _____ the police station. T/F

3. The _____ is between the post office and the supermarket. T/F

4. The Bowling alley is on _____ Street. T/F

5. The _____ is on the corner of West Street and South Street. T/F

6. The _____ is in front of the _____. T/F

7. The hospital is _____ the bus station. T/F

8. The zoo is _____ the post office. T/F

9. The _____ is behind the _____. T/F

10. The school is _____ the bus station and the _____. T/F

6) Search for information on the Internet about these places and write a short article so that you can explain it to your partners (It's very important to give your opinion):

RECURSOS DIDÁCTICOS:

- ❖ Diccionario
- ❖ Imágenes
- ❖ Cartulina
- ❖ Sala de ordenadores

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

El alumno demuestra que:

1. Utiliza correctamente el vocabulario necesario para pedir y dar información sobre la ciudad
2. Se expresa correctamente utilizando los recursos gramaticales necesarios
3. Utiliza los números para expresar tiempo, distancia y cantidades
4. Utiliza las fórmulas de cortesía de manera correcta en cada contexto
5. Conoce el funcionamiento y la organización de una ciudad
6. Muestra gustos y preferencias acerca de las manifestaciones artísticas de una ciudad
7. Utiliza recursos electrónicos para la búsqueda de información

PROCEDIMIENTOS DE EVALUACIÓN:

Se evaluará:

- ✓ Una prueba escrita individual que habrá que superar para hacer la media que constará de:
 - Ejercicio de traducción de frases que se realizará en clase sin diccionario
 - Listening similar al de la actividad 5
 - Writing sobre un monumento que les guste de su ciudad

You can use these expressions:

- In my opinion...
- I think that...
- I like...
- I love...
- I hate...

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

- ✓ Prueba escrita (20%)
- ✓ Ejercicio de traducción (20%)
- ✓ Diálogo (20%)
- ✓ Listening (10%)
- ✓ Trabajo en grupos (20%)
- ✓ Participación e interés (10%)

PRÁCTICA 2

Aplica las competencias específicas de la E.S.O a cada actividad de las diseñadas en la Unidad

Didáctica de grupo:

Actividad 1.a)

Competencia morfosintáctica (dominio del código lingüístico)

- Léxica (conocimiento del vocabulario de la ciudad)
- Gramatical (conocimiento de las preposiciones de lugar)

Competencia pragmática

- Funcional (“*identifica*” en el plano)

Actividad 1.b)

Competencia morfosintáctica

- Léxica
- Gramatical

Competencia pragmática

- Discursiva (coherencia/cohesión)
- Funcional (emitir enunciados/describir)

Actividad 2

Competencia morfosintáctica

- Léxica (conocimiento del vocabulario y capacidad de utilizarlo)

Competencia pragmática

- Sociolingüística (comprender y producir enunciados adecuados)
- Discursiva (ordenación lógica)

Actividad 3

Competencia morfosintáctica

- Léxica
- Gramatical

Competencia pragmática

- Sociolingüística (emitir enunciados correctos)
- Discursiva (estructura y controla el discurso)
- Funcional (sabe escribir cómo llegar hasta un sitio)

Actividad 4

Competencia morfosintáctica

- Gramatical

Competencia pragmática

- Sociolingüística (situación de comunicación)

Competencia procesual

- Relacionadas con el saber aprender

Actividad 5

Competencia morfosintáctica

- Léxica (conoce el vocabulario que escucha)
- Gramatical (comprende los aspectos gramaticales que escucha)
- Fonológica (identifica secuencias sonoras)

Competencia pragmática

- Discursiva (estructura y controla el discurso que escucha)

Actividad 6

Competencia morfosintáctica

- Fonológica

Competencia pragmática

- Sociolingüística
- Funcional

Competencia procesual

- Interpersonal (dar opinión)
- Intrapersonal (automotivación y confianza en la propia capacidad)
- Relacionadas con el saber aprender

Competencia intercultural (conocimiento de otras ciudades y monumentos)

PRÁCTICA 3

Adapta la Unidad Didáctica de grupo teniendo en cuenta el punto de la Atención a la diversidad:

En nuestra aula tenemos a dos alumnos de origen rumano a los que es necesario hacerles una adaptación curricular de esta unidad didáctica. Por un lado, tenemos a uno de ellos cuyos conocimientos de inglés están por encima del nivel natural del aula. Por el otro, tenemos a otro que tiene dificultades básicas que le impiden alcanzar el nivel del resto del alumnado.

Por lo tanto, haremos dos adaptaciones significativas a esta unidad didáctica: al alumno rumano de mayor nivel haremos una adaptación que denominaremos A y al alumno de origen rumano de menor nivel haremos otra adaptación que denominaremos B

ACTIVIDAD 1.A):

Find these places in the map:

Cathedral- supermarket- hospital- museum- bank- gym- cinema- school- shopping center- hotel-
post office- parking

Además de las palabras que se pedirá colocar al alumnado, éste deberá **intentar colocar las siguientes en el mismo mapa:**

zebra crossing – streetlight- trafficlight- litter bin- road sign

ADAPTACIÓN CURRICULAR B:

Desarrollaremos la misma actividad que con el resto del alumnado, pero ayudándole **indicando la primera y la última letra de cada palabra.**

ACTIVIDAD 1.B)

Translate these sentences using the words below:

Next to- near- between- in front of- opposite- behind- inside

1. El cine está dentro del centro comercial.
2. La catedral está al lado del museo.
3. Hay un hospital cerca del colegio
4. Enfrente de la oficina de correos hay un banco.
5. El hotel está entre el hospital y el supermercado.
6. Delante del colegio hay un gimnasio.
7. Detrás del banco hay un cine.

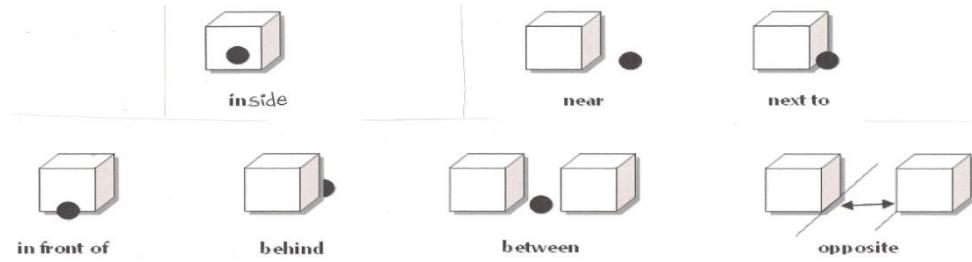
ADAPTACIÓN CURRICULAR A:

Hará la misma actividad que el resto del alumnado pero a éste se le añadirán **frases extra con el vocabulario extra** también utilizado para este alumno en la actividad 1A:

8. Enfrente del semáforo hay una papelera.
9. Hay una señal delante del colegio.
10. Hay un paso de cebra entre dos farolas.

ADAPTACIÓN CURRICULAR B:

Hará el mismo ejercicio que el resto del alumnado pero se **reforzará la actividad con la imagen siguiente:**



ACTIVIDAD 2

Join the question to its answer:

1. **How many supermarkets are there in your town?**
2. **Excuse me, where is the cinema?**
3. **Could you tell me how can I get to the cathedral, please?**
4. **Excuse me, is there any gym near here?**
5. **Where could I buy potatoes?**

- g) It's next to the shopping center.
- h) No, there isn't.
- i) In the supermarket.
- j) There are two.

ADAPTACIÓN CURRICULAR A:

Realizará la misma actividad pero con **el extra de dificultad**. Habrá dos respuestas más para las mismas seis preguntas. Deberá saber combinar varias respuestas a una misma pregunta:

G) NO, I DON'T KNOW WHERE IT IS.

H) YES, THERE IS ONE NEXT TO THE SCHOOL

ADAPTACIÓN CURRICULAR B:

Realizará la misma actividad que el resto de la clase pero a él se le exigirá por parte de la profesora que al menos tenga **3 respuestas correctas**.

ACTIVIDAD 3

Write the correct way to arrive to these places looking at the map of the first exercise and using the expressions below:

Go straight on- go ahead- turn left- turn right- cross the street- take the first/second on your right/left

- From the cinema to the cathedral.
- From the museum to the bank.

En esta actividad **no hacemos adaptación curricular**. El alumnado estará al mismo nivel porque el profesor explicará cuantas veces sea necesario el ejercicio para que todos sepan explicar una ruta.

ACTIVIDAD 4:

In pairs, prepare a dialogue looking at the situations below:

SITUATION A:

-Excuse me, could you tell me how to get to the cathedral, please?

-Yes, of course. You have to turn

SITUATION B:

- Hi, is there any gym near here?
- Yes, sure. Turn right, go straight on and it's on the left.
- Oh thanks.
- I'm going there. Come with me

El profesorado hará una adaptación curricular con **todo el grupo**, no solamente con los alumnos rumanos.

Distribuirá de forma equilibrada las parejas siguiendo los niveles naturales que surgen en cualquier aula: **los de mayor nivel tendrán de pareja a uno de menor nivel** para que así se ayuden entre ellos y desarrolle, entre otras, la competencia social y ciudadana.

Al ser una actividad evaluable, el profesorado exigirá que las parejas representen su diálogo delante de toda la clase para que así el alumnado aprenda unos de otros.

ACTIVIDAD 5

Listen, complete the sentences and decide if it's true or false:

1. The hotel is next to the _____. T/F
2. The zoo is _____ the police station. T/F
3. The _____ is between the post office and the supermarket. T/F
4. The Bowling alley is on _____ Street. T/F
5. The _____ is on the corner of West Street and South Street. T/F
6. The _____ is in front of the _____. T/F
7. The hospital is _____ the bus station. T/F
8. The zoo is _____ the post office. T/F
9. The _____ is behind the _____. T/F
10. The school is _____ the bus station and the _____. T/F

ADAPTACIÓN CURRICULAR A:

Se le exigirá la realización de la misma actividad pero con un extra de dificultad:

- Escribirá la frase completa desde las preguntas 7 a 10 y responderá con V o F al igual que resto de compañeros.

ADAPTACIÓN CURRICULAR B:

Hará por separado una actividad de **PRE-LISTENING** que constará de lo siguiente:

Pre-Listening Exercise:

“Si estás en un viaje turístico por Europa o de *mochilero* en Australia, encontrar la manera de llegar a casa durante las vacaciones puede ser difícil a no ser que sepas cómo preguntarlo. Comprender las distintas maneras de expresar direcciones es muy importante”.

Mira las expresiones que aparecen aquí abajo y asegúrate de que comprendes su significado antes de que comiences con el *listening*:

- across from
- behind
- between
- in front of
- near
- next to
- opposite

ACTIVIDAD 6

Search for information on the Internet about these places and write a short article so that you can explain it to your partners (It's very important to give your opinion)

La diversidad en este ejercicio NO ES SIGNIFICATIVA. Por tanto, esta actividad no está adaptada curricularmente.

PRÁCTICA 4

Realiza **actividades que refuercen la educación en valores centrándose, sobre todo, en actividades que fomenten la igualdad de género**:

- 1) Cada semana una pareja compuesta por un chico y una chica serán los encargados de realizar un resumen de las actividades tratadas a lo largo del curso en nuestra asignatura, para que al finalizar el año, entre todos hagan un blog.
- 2) El profesor les llevará una actividad que consistirá en la escucha de una canción en inglés (a poder ser que trate sobre la igualdad) en la que por parejas (chico-chica) tengan que llenar huecos y traducirla con la ayuda de diccionarios. La finalidad de esto consiste en que sepan colaborar el uno con el otro, sin hacer distinción de sexo.

Annexe IV

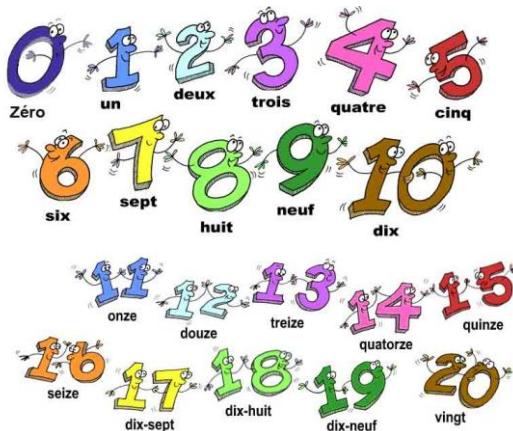
Annexe IV

Actividades 1º ESO

COMUNICACION ORAL

Communication orale

L'alphabet et les nombres



Matériel/support : ECOUTE

1^o ESO- NIVEAU A1

SESSIONS : 2

Contenu grammatical : Alphabet Nombres

Remarque : Nous proposons ces activités pour des élèves du niveau débutant. Néanmoins, il est important de remarquer que ces activités seront développées après l'apprentissage et le maîtrise de l'alphabet et des nombres en français, donc, le niveau qu'ils auront ne serait pas de zéro.

OBJECTIF DES ÉCOUTES : Renforcer leur apprentissage de l'alphabet et des nombres en français et travailler l'expression orale.

❖ Introduction

Nous avons décidé de travailler avec une classe de 1^o ESO du niveau A1 car tout au long de l'année nous avons eu l'opportunité de travailler sur différents niveaux mais pas sur celui-ci. En effet, nous voulions mettre en pratique des activités pour un niveau débutant.

Le niveau et les attentes n'étant pas les mêmes que celles des autres niveaux, nous avons dû pour cela adapter les activités.



Notes :

★ Session 1 : première écoute :

- Nous sommes conscientes qu'après la première écoute la majorité des élèves auront des difficultés quant à la compréhension orale du support.
- De ce fait, nous avons choisi de leur présenter la première activité sous forme de tableau, pour que cela soit plus visuel pour eux. De part leur niveau débutant, nous avons voulu avec ce tableau les aider le plus possible. C'est pour cela que nous l'avons élaboré telle la structure d'un QCM. Avant de commencer cet exercice ils auront donc quelques minutes pour regarder le tableau et comprendre ce qu'ils doivent faire.
- Après la première écoute, nous avons pensé leur poser des questions de compréhension à fin de nous permettre de savoir où ils en sont quant à la compréhension. Nous passerons ensuite à la deuxième écoute et à la troisième écoute pour qu'ils terminent d'entourer ce qu'ils leur manquent.
- Afin de pouvoir corriger l'écoute, nous leur proposons de répondre à cinq questions, tout d'abord à l'écrit, pour qu'ils puissent travailler l'expression écrite. Par la suite, nous aimerions aussi qu'ils écrivent leurs réponses au tableau pour que la classe entière puisse profiter de la correction.
- Pour nous rendre compte de leurs acquis, nous ferons comme activité finale un travail en groupe de deux. Chacun d'entre eux devra demander à son camarade d'épeler son nom, prénom et de donner son numéro.

★ Session 2 : deuxième écoute :

- La finalité de faire cette deuxième écoute est de consolider l'apprentissage de tout ce qu'ils ont étudié lors la session précédente. Pour cela, nous ne les guiderons pas autant que dans la première session
- Au début de la session, nous leur poserons des questions pour voir ce qu'ils ont retenu de la session précédente.



❖ ACTIVITES

★ PREMIÈRE SESSION : ECOUTE 1

Objectif final :

- ★ **Objectif: Qu'ils soient capables à la fin de la session d'épeler son prénom et de dire son numéro de téléphone.**

1. Vous allez écouter un enregistrement. Essayez de comprendre ce qui se passe et après remplissez cette grille. Vous devez entourer la bonne réponse.

Lieu	Un hôpital	Un hotel	Un cinéma
Heure	5h	7h	9h
Salle	4	14	2
Nom	Durand	Martin	Lapierre
Numéro de téléphone	650 35 27 03	950 35 27 08	950 35 27 03

2. Questions de compréhension générale, après la première écoute.

Vous devrez répondre aux questions suivantes à l'oral.



- a) Qu'est-ce que vous avez compris?
- b) Est-ce que vous avez su entourer des mots dans le tableau ? Combien :

3. Après la deuxième écoute, vous devrez répondre à ces questions à l'écrit pour les corriger à l'oral.

- a) Où est-ce que le Monsieur appelle?

- b) Comment s'appelle le Monsieur ?

- c) Pour quelle heure est-ce qu'il veut faire une réservation ?

4. Vous devrez vous mettre par groupes de deux, et que chacun d'entre vous demande à son camarade d'épeler son prénom et son nom et son numéro de téléphone :

Est-ce que tu peux épeler ton prénom ?

Et ton nom ?

Quel est ton numéro de téléphone ?

★ DEUXIÈME SESSION : ÉCOUTE 2

Objectif final :

- ★ Etre capable de présenter devant le reste de la classe une situation de communication : Dialogue téléphonique en suivant le modèle des deux écoutes

1. Vous devrez trouver les mots manquants :

Rôle 1: Allô, _____ Renoir. Que désirez-vous?

Rôle 2: Je voudrais faire une réservation pour demain à _____, _____.

Rôle 1: Quel est votre _____, s'il vous plaît?

Rôle 2: _____.

Rôle 1: Comment ça s'écrit s'il vous plaît?

Rôle 2: _____.

Rôle 1: Merci, _____, s'il vous plaît?

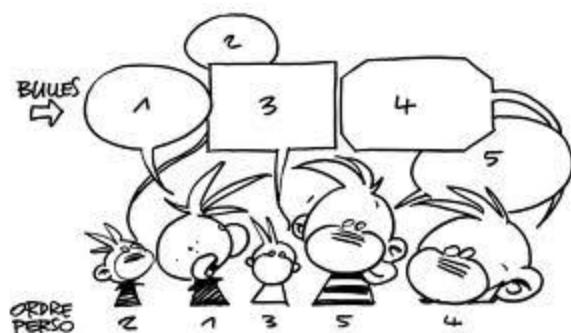
Rôle 2: _____.

Rôle 1: Merci madame.

2. Par deux, vous devrez faire un petit dialogue à l'oral en suivant le modèle de deux écoutes.

CONCLUSION :

Nous avons beaucoup aimé travailler avec ce niveau



débutant car cela était tout nouveau pour nous. Il est vrai qu'il est difficile d'adapter des activités car nous devons tenir compte de leur niveau d'apprentissage et essayer de leur faciliter aux mieux l'acquisition de nouveaux contenus. En effet il faut leur donner le maximum de pistes possibles, pour qu'ils puissent effectuer les activités proposées dans les meilleures conditions possibles et acquérir de nouvelles connaissances.

Ce travail a été un enrichissement de plus pour notre expérience comme futures enseignantes.

Transcription :

Ecoute 1 :

Rôle 1: Allô, _____ Renoir. Que désirez-vous?

Rôle 2: Je voudrais faire une réservation pour demain à _____,
_____.

Rôle 1: Quel est votre _____, s'il vous plaît?

Rôle 2: _____.

Rôle 1: Comment ça s'écrit s' il vous plaît?

Rôle 2: _____ -.

Rôle 1: Merci, _____, s'il vous plaît?

Rôle 2: _____.

Rôle 1: Merci madame.

Ecoute 2

Rôle 1: Allô, _____ Renoir. Que désirez-vous?

Rôle 2: Je voudrais faire une réservation pour demain à _____,
_____.

Rôle 1: Quel est votre _____, s'il vous plaît?

Rôle 2: _____.

Rôle 1: Comment ça s'écrit s'il vous plaît?

Rôle 2: _____.

Rôle 1: Merci, _____, s'il vous plaît?

Rôle 2: _____.

Rôle 1: Merci madame.

Annexe V

Annexe V

Actividades "Intouchables"

DISEÑO, ORGANIZACION Y

DESARROLLO DE

ACTIVIDADES PARA

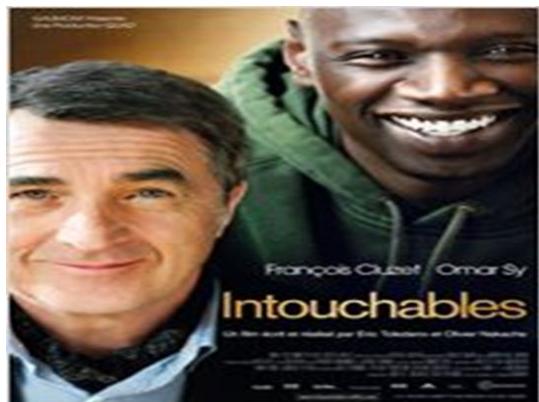
EL APRENDIZAJE DEL

FRANCES

FRANCES

INTOUCHABLES

ACTIVITES 2ºESO/1ºBACH



Fiche technique:

- Date de sortie: 2 novembre 2011
- Durée: 1h 52min
- Réalisé par: Éric Toledano, Olivier Nakache
- Avec: François Cluzet, Omar Sy
- Genre: Comédie
- Nationalité: Français

★ INTRODUCTION :

Il est vrai que le choix du film a été relativement simple pour nous car nous avions écouté des critiques plus que positives à son propos, et après son visionnage cela a confirmé tout ce que nous avions entendu. De plus nous avons trouvé que ce film rassemblait un grand nombre de richesses que nous pourrions exploiter avec les élèves. En effet ce film traite d'un sujet réunissant de grandes valeurs ... Philipe, tétraplégique, venant d'un niveau social aisné et Driss, jeune homme sans espoir d'avenir venant des banlieues parisiennes, vont se rencontrer et chacun d'entre eux apprendra de l'autre. Driss acquerra certaines connaissances culturelle et valeurs et Philipe reprendra goût à la vie, grâce à la spontanéité de son nouvel employé. Le film en entier est tourné autour de cette différence culturelle et de personnalité qui au final ne fera que rapprocher les deux protagonistes. Nous avons choisis ce film car il réunit un grand nombre de valeurs très importante dans la vie mais par-dessus tout car il offre un grand nombre de possibilité de travail, tant au niveau culturel , que phonétique ou bien en communication orale : C'est pour cela que nous avons choisi trois scènes du film qui nous permettrons de travailler avec les élèves chacun des point mentionnés auparavant : chacune d'entre elles portera sur un point bien précis et de plus nous adapterons nos activités pour deux niveaux : 2^ºESO et 1^ºBach.



Scène 1

Les entretiens...



Objectifs:

- ✓ Se familiariser avec les entretiens d'embauches en France
- ✓ Compréhension orale : Comprendre les différents entretiens
- ✓ Communication orale : être capable de reproduire à l'orale un entretien d'embauche

Justification :

Nous avons décidé de travailler cette scène car elle traite des entretiens d'embauche, c'est pour cela que nous avons pensé dans un premier temps qu'elle serait appropriée pour que les élèves se familiarisent avec un aspect de la culture française. De plus cette scène possède un contenu qui favorise la pratique de la communication orale.

Cette scène permettra de travailler le point suivant :

- ✓ **La communication orale**

ACTITIVTÉ 1 : COMPRÉHENSION ORALE

- ★ **Pour les 2^o ESO**

- ✓ **REmplissez les trous avec les 10 mots du cadre :**

**2001- QUARTIER- MOTIVATION- ÉTUDES- RÉFÉRENCES- ARGENT-
HANDICAPÉES- PROFESIONNELLE- SPORT- AU QUOTIDIEN**

Femme : Vous avez de références ?

Candidat 1 : eh oui, donc, mois je suis titulaire du CAFAN, le Certificat d'Aptitude aux Fonctions d'Aide à Domicile que...

Candidat 2 : Que j'ai fait valider pendant une formation en alternance à l'institut Bayern dans les Landes en 2001.

Candidat 3 : Que j'ai poursuivi avec un PTS d'économie sociale et familiale.

Candidat 4 : Moi, je, voilà, j'ai plus fait d'études pour l'instant que travailler

Femme : Quelle est votre principale motivation ?

Candidat 1 : L'argent

Candidat 2 : L'humain, ah moi ! Je suis à fond dans l'humain

Femme : Tu aimes bien ?

Candidat 2 : C'est de l'autre. Je pense, c'est von ça comme, enfin, c'est bien comme ...

Candidat 3 : Euh, j'aime bien le quartier.

Candidat 4 : De favoriser l'autonomie des personnes handicapés je dirais, c'est à dire leur insertion sociale

Candidat 1 : Le sport également, il faut bouger, il faut, pour l'insertion dans la vie, quoi, ces personnes qui peuvent rien faire.

Candidat 2 : Et j'ai eu ma première vraie expérience professionnelle

Candidat 3 : C'était Madame Dupond

Candidat 1 : Une très, très vieille dame, très vieille

Candidat 3 : que j'ai assisté jusqu'à la fin, au quotidien

Candidat 1 : Voilà, de très bons moments, on avait fait la galette, on avait fait...

Candidat 2 : expert tout ce qui concerne les démarches administratives

Candidat 3 : le soulagement, je sais pas

Handicapé :

★ Pour les 1^oBachillerato

✓ REmplissez les trous avec les 15 mots qui manquent

Femme : Vous avez de références ?

Candidat 1 : eh oui, donc, mois je suis titulaire du CAFAN, le Certificat d'Aptitude aux Fonctions d'Aide à Domicile que...

Candidat 2 : Que j'ai fait valider pendant une formation en alternance à l'institut Bayern dans les Landes en 2001.

Candidat 3 : que j'ai poursuivi avec un PTS d'économie sociale et familiale.

Candidat 4 : Moi, je, voilà, j'ai plus fait d'études pour l'instant que travailler

Femme : Quelle est votre principale motivation ?

Candidat 1 : L'argent

Candidat 2 : L'humain, ah moi ! je suis à fond dans l'humain

Femme : Tu aimes bien ?

Candidat 2 : C'est de l'autre. Je pense, c'est bon ça comme, enfin, c'est bien comme ...

Candidat 3 : Euh, j'aime bien le quartier.

Candidat 4 : De favoriser l'autonomie des personnes handicapés je dirais, c'est à dire leur insertion sociale

Candidat 1 : Le sport également, il faut bouger, il faut, pour l'insertion dans la vie, quoi, ces personnes qui peuvent rien faire.

Candidat 2 : Et j'ai eu ma première vraie expérience professionnelle

Candidat 3 : C'était Madame Dupond

Candidat 1 : Une très, très vieille dame, très vieille

Candidat 3 : que j'ai assisté jusqu'à la fin, au quotidien

Candidat 1 : Voilà, de très bons moments, on avait fait la galette, on avait fait...

Candidat 2 : expert tout ce qui concerne les démarches administratives

Candidat 3 : le soulagement, je sais pas
.....

Handicapé :



ACTITIVTÉ 2 : EXPRESSION ORALE

★ Pour les 2^e ESO : QCM (Questionnaire à choix multiple)

ENTOUREZ LA BONNE REPONSE

a) Combien de personnes sont assises ?

- Il y a trois personnes assises
- Il y a huit personnes assises
- Il y a six personnes assises

b) Où est- ce qu'ils sont ?

- Ils sont à la mairie
- Ils sont dans une maison
- Ils sont en prison

c) Pourquoi est- ce qu'ils attend?

- Parce qu'ils veulent préparer une fête
- Parce que la police va leur interroger
- Parce qu'ils vont faire un entretien de travail

d) Quelle est la première question qui pose la femme ?

- Vous avez de l'argent ?
- Vous avez des références ?
- Vous avez des préférences ?

e) Leurs principales motivations pour obtenir l'emploi sont :

- L'argent, l'humain et le quartier
- L'argent, l'humain et les gens handicapés
- L'argent, l'humain, le quartier et les gens handicapés

1º BACHILLERATO : QUESTIONS

RÉPONDEZ AUX QUESTIONS SUIVANTES :

Combien de personnes assises regardez-vous ?

Quelle heure est- il ?

Pourquoi attendent-ils ?

Quel est le but de l'entretien ?

Combien de personnes sont interviewés ?

Croyez vous que les réponses donnés vont leur faire obtenir l'emploi ? Pourquoi ?

APRES AVOIR REGARDÉ LA SCÈNE, RÉPONDEZ AUX QUESTIONS SUIVANTES À L'ORAL :

Qu'est- ce que vous croyez qui va arriver après ? Imaginez

L'homme en chaise roulante choisira un des candidats interviewés ? Où vous croyez qu'il fera d'autres entretiens ?

2^o ESO

Maintenant c'est à vous de répondre :

**QUELLE SERAIT VOTRE PRINCIPALE MOTIVATION SI VOUS SERIEZ
L'UN DES CANDIDATS ?**

Références : Choisissez l'un de réponses suivantes

- ✓ **J'ai fait des études pour travailler avec ce type de personnes**
- ✓ **J'aime beaucoup aider les autres**
- ✓ **Je veux apprendre à soigner les personnes handicapées**

Motivations :

- ✓ **J'adore cette maison et je veux travailler ici**
- ✓ **J'ai besoin d'argent**
- ✓ **Je suis tombé amoureux de cette femme**

➔ **Mettez vous par couples et en suivant le modèle d'entretien de la scène, jouez- le avec vos réponses ci- dessus devant le reste de la classe**

★ Pour les 1^o BACHILLERATO

- ✓ Regardez une fois encore la scène et remplissez cette grille qui vous aidera à mieux comprendre les différents profils des candidats.

	REFERENCES	MOTIVATIONS
CANDIDAT 1		
CANDIDAT 2		
CANDIDAT 3		
CANDIDAT 4		

Maintenant, c'est à vous de faire l'entretien :

Si vous seriez un des candidats, qu'est- ce que vous répondriez aux questions de la femme ?

Mettez vous par couples, et jouez chacun le rôle de candidat et d'intervieweur. Vous devrez jouer la scène devant le reste de la classe.



Scène 2: *Au musée...*



Objectifs de la scène :

- ✓ Familiarisation à des aspects de la culture française
- ✓ Approche avec le langage soutenu et familier
- ✓ Compréhension orale : différencier ces deux langages
Différencier les deux visions sur
l'art des deux protagonistes
- ✓ Expression orale : être capable de décrire une peinture

Justification :

Nous avons choisis de travailler sur cette scène car lors du visionnage du film nous l'avons trouvée intéressante. En effet au niveau du contenu elle présente tout d'abord une richesse au niveau lexical, avec l'utilisation du langage soutenu et du langage familier. De plus elle permet de se familiariser avec un aspect culturel, la peinture et également une approche culturelle quant aux monuments célèbres parisiens.

De plus cette scène permettra de travailler deux points en particulier :

- **LE VOCABULAIRE**
- **LA DIMENSION SOCIOCULTURELLE**

Activité 1 : Compréhension orale

★ Pour les 2^eESO

✓ Après avoir vu la scène plusieurs fois, répondez aux questions suivantes en entourant la bonne réponse :

1) Dans quelles villes se trouvent Driss et Philipe :

- A Lyon
- A Paris
- A bordeaux

2) Quels monument célèbre pouvez-vous voir dans cette scène

- L'Arc de Triomphe
- Le Sacré Cœur
-
- La Tour Eiffel

3) Où se trouvent-ils ?

- Au musée
- Au cinéma
- Au restaurant

4) Qu'est- ce qu'ils sont en train de regarder :

- Une sculpture
- Une peinture
- Des photos

5) Qu'est- ce que pense Driss du tableau :

- Que c'est une croute
- Qu'il est joli
- Qu'il n'est pas cher
-

★ Pour les 2º BACH :

✓ Après avoir écouté la scène répondez aux questions suivantes :

1) Pourquoi sont-ils au musée ?

2) Voyez-vous des différences au niveau du langage ? Quels niveaux de langue usent-ils ?

3) Relevez une expression de chacun des deux hommes montrant ces différences langagières.

4) La vision que les deux hommes ont de l'Art est-elle la même ? Décrivez chacune d'entre elle.

5) En quoi l'attitude des deux hommes est-elle différente ? Décrivez brièvement.

6) Pourquoi la blague de Driss est-elle drôle ?

7) Pourquoi demande-t-il à la femme de vérifier le prix ?

8) Faites une petite réflexion sur le niveau culturel de chacun. Que pensez-vous de leurs classes sociales respectives ?

Activité 2 : Vocabulaire : LANGAGE SOUTENU/ LANGAGE FAMILIER

★ Pour les 2^eESO :

✓ Vous devrez relier les expressions du langage familier (colonne de gauche) aux expressions du langage courant (colonne de droite)

C'est une croute

c'est vraiment bien

Je kiffe grave

cela coute cher

C'est trop laid

c'est un mauvais tableau

C'est une tuerie

c'est génial

ça coûte un bras

ce n'est pas beau

- 1) j'aime beaucoup ce paysage / ce portait de la femme de Picasso
- 2) Le peintre a photographié / peint le paysage de Paris
- 3) Pour peindre le peintre utilise des pinceaux / feutres
- 4) l'artiste utilise des couleurs/ des dessins claires
- 5) je trouve que ce tableau est une réussite/ un délice

★ Pour 1ºBach :

✓ **Après l'écoute, vous devrez classez dans les deux colonnes correspondantes les phrases et expressions que vous écouterez.**

Langage courant/soutenu	Langage familier

✓ Trouvez l'équivalent en langage courant de ces expressions familières :

- 1)Je kiffe.....
- 2) C'est bof.....
- 3)C'est une tuerie.....

- 4) Ça coute cher
- 5) C'est trop laid
- 6) C'est lourd
- 7) C'est le business.....
- 8) C'est une croute.....
- 9) C'est une connerie.....
- 10) Etre scotcher.....

✓ **Retrouver les mots dans le langage courant de ces termes en verlan :**

- 1) cheume.....
- 2) relou.....
- 3) ouf.....
- 4) zarbi.....
- 5) tebe.....
- 6) reme.....

Activité 3 : EXPRESSION ORALE

★ **Pour les 2º :**

✓ **Tout comme Driss et Philippe, vous êtes au musée avec une copine, donnez votre opinion sur ce tableau et en quelques phrases dites ce que vous voyez ?**



Quelques pistes pour vous aider...

- J'aime
- Il me plaît
- Je n'aime pas
- Les couleurs sont...
- Il représente.....
- Il y a....
- En haut
- En bas
- A gauche
- A droite

✓ A votre avis quelle est la ville sur le tableau ? Pourquoi

★ Pour les 1^oBach :

✓ Vous devrez dire ce que vous pensez du tableau suivant, en adoptant un des deux langages, soit celui de Driss, soit celui de Philippe



Scène 3

La lettre...



Objectifs:

- ✓ Différencier les sons [ã] et [ɛ̃]
- ✓ Se familiariser avec les différentes intonations

Justification :

Nous avons décidé de travaillé cette scène, pour plusieurs raison mais la principale est son contenu linguistique : En effet elle présente à plusieurs reprises les sons [ã] et [ɛ̃]. Ces deux sons étant difficiles pour les apprenants hispanophones, nous avons donc choisis d'élaborer des activités d'identification et de classification de ses sons avant de familiariser les élèves à ses phonèmes.

Nous avons donc décidé de travailler avec cette scène :

- ✓ **La phonétique**

ACTIVITÉ 1 Compréhension Orale : Questionnaire à Choix Multiple

★ Pour les 2^º ESO

- ✓ **Regardez attentivement la scène et répondez au questionnaire à choix multiple :**
- **Quel est le sujet de la lettre ?**
 - La nature**
 - L'amour**
 - La tristesse**
- **Quel est l'approche que Philippe veut employer ?**
 - Une approche sentimentale**
 - Une approche intellectuelle**
 - Une approche linguistique**
- **Pourquoi est-ce qu'il ne veut pas appeler la femme ?**
 - Parce qu'il a peur**
 - Parce qu'il est handicapé**
 - Parce qu'il est amoureux**
- **Combien de temps ça fait qu'ils se connaissent ?**
 - 3 mois**
 - 6 mois**
 - 9 mois**

★ Pour les 1° Bachillerato

Regardez attentivement la scène et répondez aux questions suivantes :

- Quel est le sujet de la lettre ?
- Quel est l'approche que Philippe veut employer ?
- Pourquoi est-ce qu'il ne veut pas appeler la femme ?
- Combien de temps ça fait qu'ils se connaissent ?

Activités de phonétique : Classifications des sons

★ Pour les 2^eESO :

- **Présentation des sons. La nasalité**

Les voyelles

Dans la description articulatoire des voyelles du français, on peut distinguer deux dimensions. D'un côté, le mode d'articulation décrit la configuration générale des organes articulatoires dans la production d'une voyelle donnée. D'un autre côté, le lieu d'articulation décrit le point de rétrécissement maximal (c'est-à-dire fermeture) dans la production d'une voyelle.

Le mode d'articulation

En français, le mode d'articulation permet de distinguer quatre grandes classes de voyelles, classes qui s'entrecoupent entre elles.

L'oralité versus la nasalité

L'un des modes d'articulation dépend de la présence ou absence de nasalité. Les voyelles orales se prononcent avec le voile du palais relevé, ce qui ferme le passage nasal. Par contre, les voyelles nasales se prononcent avec le voile du palais abaissé, ce qui laisse passer de l'air et par la bouche, et par le nez.

On distingue quatre voyelles nasales en français:

<i>Symbol</i>	<i>Exemples</i>
[ã]	lent, vent, tant
[ɔ̃]	ton, vont, longue
[œ̃]	brun, quelqu'un
[ɛ̃]	vin, fin, plein

Le tilde au-dessus de la voyelle est la marque de la nasalité.

✓ Discrimination des paires minimales

Main / man

Dans / daim

✓ Regardez une autre fois la scène du film et faites attention à la prononciation des mots suivants :

En - ange - inviolé - étrange - pertinent - enveloppe - main - intellectuelle - dans - handicapé - incroyable - envie - terriblement - entendre - moment - train - rien

- ✓ Après avoir analysé les sons des mots de la liste, essayez de les classifier par rapport aux sons travaillés :

[ã]	[ɛ̃]

Activités de phonétique :

★ Pour les 1^oBach

- Présentation des sons. La nasalité

Les voyelles

Dans la



description articulatoire des voyelles du français, on peut distinguer deux dimensions. D'un côté, le mode d'articulation décrit la configuration générale des organes articulatoires dans la production d'une voyelle donnée. D'un autre côté, le lieu d'articulation décrit le point de rétrécissement maximal (c'est-à-dire fermeture) dans la production d'une voyelle.

Le mode d'articulation

En français, le mode d'articulation permet de distinguer quatre grandes classes de voyelles, classes qui s'entrecoupent entre elles.

L'oralité versus la nasalité

L'un des modes d'articulation dépend de la présence ou absence de nasalité. Les voyelles orales se prononcent avec le voile du palais relevé, ce qui ferme le passage nasal. Par contre, les voyelles nasales se prononcent avec le voile du palais abaissé, ce qui laisse passer de l'air et par la bouche, et par le nez.

On distingue quatre voyelles nasales en français:

Symbol	Exemples
[ã]	lent, vent, tant
[ɔ̃]	ton, vont, longue
[œ̃]	brun, quelqu'un
[ɛ̃]	vin, fin, plein

Le tilde au-dessus de la voyelle est la marque de la nasalité.

✓ Discrimination des paires minimales

Main / man

Dans / daim

- ✓ Regardez une autre fois la scène du film et repérez les mots qui contiennent les sons travaillés :

--



- ✓ Après avoir regardé la scène et avoir essayé de

En - ange - inviolé - étrange - pertinent - enveloppe - main - intellectuelle - dans - handicapé - incroyable - envie - terriblement - entendre - moment - train - rien

répéter les mots avec les sons travaillés, vérifiez-les avec ceux de la liste suivante :

- ✓ Classifiez-les selon les sons travaillés :

[ɛ̃]

❖ **TRANSCRIPTIONS :**

★ **Scène 1 :**

Femme : Vous avez de références ?

Candidat 1 : eh oui, donc, bein moi je suis titulaire du CAFAD, le Certificat d'Aptitude aux Fonctions d'Aide à Domicile que...

Candidat 2 : Que j'ai fait valider pendant une formation en alternance à l'institut Bayer dans les Landes en 2001.

Candidat 3 : d'abord j'ai un bac pro, service de proximité et vie sociale que j'ai poursuivi avec un BTS d'économie sociale et familiale.

Candidat 4 : fin je n'ai pas fin Moi, je, voilà, j'ai plus fait d'études pour l'instant que travailler

Femme : Quelle est votre principale motivation ?

Candidat 1 : L'argent

Candidat 2 : L'humain, ah moi ! je suis à fond dans l'humain

Femme : c'est bien !!!

Candidat 2 : C'est d'aider l'autre. Je pense, c'est bon ça comme, fin, c'est bien ça comme ...

Candidat 3 : Euh, j'aime bien le quartier.

Candidat 2 : J'aime beaucoup les gens diminués, depuis tout petit, tout petit...je...

Candidat 4 : c'est d'favoriser l'autonomie des personnes handicapés je dirais, c'est à dire leur insertion sociale

Candidat 1 : Le sport également, il faut bouger, faut, pour l'insertion dans la vie, quoi, ces personnes qui peuvent rien faire.

Candidat 2 : Et j'ai eu ma première vraie expérience professionnelle

Candidat 3 : C'était Madame Dupond Moretti

Candidat 1 : Une très, très vieille dame, très très vieille

Candidat 3 : que j'ai assisté jusqu'à la fin, au quotidien

Candidat 1 : Voilà, j'me souviens en gériatrie par exemple y a eu quand même des bons moments, on avait fait la galette, on avait fait...

Candidat 2 : Ah j'suis également expert en tout ce qui concerne les démarches administratives

Candidat 3 : l'APL, notamment l'aide au logement je sais pas, peut être que vous en bénéficiez

Handicapé : Vous vérifierez Magali mais j'pense pas.

★ **Scène 2 :**

La femme : On ouvre mardi , mardi soir il est vendu

Driss : Bon on y va, ça fait une heure que vous êtes scotcher là, faut changer de chaînes à un moment-là.

Philippe : Beaucoup de sérénité qui se d'gage de c'tableau, même une certaine violence.

La femme : J'le trouve très touchant aussi

Driss : C'est touchant des tâches rouges sur un fond blanc ?!! et ça coûte combien ça ?

La femme : J'crois qu'il est à 30000 euros, mais j'peux vérifier si vous voulez ?

Driss : Ouai vaut mieux vérifier quand même, parcqu' ça m'paraît exagéré comme prix

.....
Vous allez pas acheter cette croute-là à 30000 euros, ce n'est pas possible ça

Philippe : Bein si c'est possible !

Driss : Et l'mec il a saigné sur un fond blanc il demande 30000 euros

Philippe : Dites-moi Driss à votre avis pourquoi les gens s'intéressent à l'Art.

Driss : J'sais pas c'est un business

Philippe : Non c'est parcqu' c'est la seule trace de notre passage sur terre.



Driss : c'est des conneries ça Philippe, moi pour 50 euros j'veais chez casto et j'veous la fais la trace de mon passage sur terre, j'veous mets même du bleu en bonus, si vous voulez

Philippe : Aller arrêtez de dire n'importe quoi..... Donnez-moi un chocolat

Driss : non

Philippe : Donnez-moi un chocolat

Driss : Pas de bras pas de chocolat.....

.....c'est une vanne, oh j'déconne ! (rires.....)

Philippe : Ah c'est une blague ?!!!

Driss : Bein oui c'est une blague

Philippe : Ah oh c'est une blague

Driss : elle est bien quand même

Philippe : Très bonne, c'est une très bonne blague !

Driss : C'est une blague connue mais avec vous ... (rires)

Philippe : Aller !!

Driss : elle est chammé

Philippe : C'est une bonne blague

Driss : Mais oui Vous avez pas de bras Philippe..(rires)

J'veais la faire à Homer Simpson mais c'est dommage qu'y est pas de public... (rires)

La femme : Pardon j'ai fait une petite erreur sur le prix

Driss : Ah bein voila

La femme : Oui il est à 41500 euros

Philippe : J'le prends

Driss : Ah bon ?!!!

Scène 3



Philippe : Ses yeux polis sont faits de minéraux charmants... Et dans cette nature, étrange et symbolique...

Magalie : Et dans cette nature, étrange et symbolique...

Driss : Qu'est-ce que c'est chiant !

Philippe : Où l'ange inviolé se mêle au sphinx antique...

Magalie : Alors sphinx j'ai toujours un doute, c'est un i ou un y ?

Philippe : C'est...

Driss : Ça me prend la tête votre truc là.

Philippe : C'est un i et c'est au singulier

Driss : Ça sert à quoi de passer par tout ce merdier là ? Les sphinx, les pâquerettes, les anges... Ça t'intéresse toi un mec qui t'raconte ça ?

Magalie : C'est sûr qu'il y a plus basique comme approche. Eh... se mêle au sphinx antique ensuite ?

Driss : Bon à quoi elle ressemble cette Eléonore-là ?

Philippe : Je sais pas. C'est pas ce qui m'importe... hein. Il y a d'abord une approche intellectuelle, émotionnelle, avant de se centrer sur le physique, moi je cherche d'abord une relation d'esprit à esprit.

Driss : D'esprit à esprit, d'accord, mais si c'est un thon ? Ce serait une relation d'esprit à un thon.

Philippe : Très élégant... vraiment... rien à dire. Bravo.

Driss : Bon, ça fait combien de temps que ça dure ça ?

Philippe : aaaarf... Ah il est pénible.

Magalie : Six mois...

Driss : Six mois ? Six mois et vous l'avez jamais vu ? Si ça s'trouve elle est peut-être moche ! Grosse ! elle est peut-être même handicapée ! Vous devriez lui mettre à la fin du poème : Sinon, au niveau poids, t'es comment ? Note !

Philippe : Bon Merci beaucoup hein Driss pour vos conseils, très pertinents hein ! ?

Bon on reprend... Alors je sais plus où j'en étais.

Driss : Je crois que c'était un sphinx qui mangeait des pâquerettes, et il était aux anges, après il courait, et il faisait des trucs bizarres

Magalie : Alors euh, et dans cette nature, étrange et symbolique...

Philippe : Et dans cette nature, étrange et symbolique...

Driss : Il faut l'appeler...

Philippe : Où l'ange inviolé se mêle au sphinx antique

Driss : Il faut l'appeler j'veux dis

Philippe : Bon Driss, je fais passer beaucoup plus de choses par l'écrit, d'accord ?

Il est incroyable non ?

Driss : D'accord mais je veux trouver son numéro de téléphone parce que ça commence à m'stresser votre truc là.

Philippe : Et Ohhh !

Driss : P'tain elle vient de Dunkerque, c'est pas bon ça.

Philippe : Reposez ct' enveloppe

Driss : J'ai jamais vu des Miss France qui venaient de Dunkerque moi, en général elles sont cheumes là-bas hein !

Philippe : Allez, reposez ça immédiatement...

Driss : P'tain elle a mis son numéro de téléphone, elle l'a rajouté à la main, c'est un signe, ça c'est sûr ! Elle veut qu'on appelle !

Philippe : Allez reposer ça s'il vous plaît...

Driss : Mais qu'est-ce que vous voulez Philippe ! Elle a mis son numéro de téléphone à la main ! Ça veut dire quoi ? Appelle-moi, j'veais t'lécher l'oreille. Mais oui ! Bien sûr Philippe !

Philippe : Qu'est-ce qu'il fait ? Vous lappelez pas hein ? !

Driss : Elle s'en fout de la poésie elle, six mois de poésie !

Philippe : Il est malade ce mec. Je m'en fous, j' lui parlerai pas.

Driss : On va d'abord vérifier qu'elle a pas un accent bizarre, Dunkerque c'est les Ch'tis.

Philippe : Coupez ce téléphone !

Driss : Je veux mon p'tit Philippe... Elle va l'avoir, elle va l'avoir.

- Allô ?

Driss : La voix ça va déjà.

- Allô ?

Philippe : Non, non

- Allô ?

Driss : Approfondissez, parlez des champs, des pâquerettes, tout ça.

Philippe : Eléonore ? C'est Philippe... Voilà j' vous appelle parce que j'avais terriblement envie d'entendre le son de votre voix et je veux dire que rien que ce petit « Allô », j'suis comblé.

- Ne quittez pas, je vous la passe.

Driss : Phrases de trois kilomètres, faites plus simple

- Allô ?

Philippe : Oui, Éléonore, c'est Philippe.

- Philippe ?

Philippe : Eh j'étais en train d'vous écrire une lettre, et puis... d'un seul coup comme ça je me suis dit bein , pourquoi pas lui téléphoner ?

Philippe : N'oubliez de demander pour le poids

- Pardon ?

Philippe : Non, non, non, non rien...

Conclusion :

Pour conclure, on peut dire que cela a été très intéressant de travailler sur ce film, premièrement car, comme nous l'avons déjà dit, il offre de nombreuses possibilités de par son contenu très riche. De plus nous avons choisi d'adapter l'étude de ce film à deux niveaux, 2^eESO et Bach, ainsi nous avons pu constater que l'apprentissage de certains contenus en ayant pour support un film peut être travaillé avec différents niveaux, pour cela il faut être attentifs aux difficultés de chacun, et donc adapter et simplifier au mieux chaque activité.



Annexe VI

Annexe VI

Proyecto de integración

ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL

COMO LENGUA DE

APRENDIZAJE PARA

ALUMNADO INMIGRANTE

ALUMNADO INMIGRANTE

MASTER EN FORMACION DE PROFESORADO DE SECUNDARIA

PROPUESTA DE TRABAJO

**Programa de Acogida e Integración de un
alumno inmigrante en el I.E.S Luis Buñuel,
Zaragoza.**

ESTÍBALIZ SANCHO LAVILLA

2011-2012

A continuación presento mi propuesta de trabajo para esta asignatura. He decidido trabajar en la planificación semanal de un Programa de Acogida e Integración de un alumno inmigrante.

Dado que todavía no tengo experiencia docente, he imaginado un caso, relacionándolo con la realidad que yo misma viví durante mis tres periodos de prácticas en el I.E.S Luis Buñuel de Zaragoza, en el barrio de La Almozara.

He diseñado el Programa de acuerdo a un alumno de origen marroquí, porque es este origen el más destacado de este instituto.

Es cierto que la opinión que yo misma saque durante las prácticas acerca de esta realidad en el Luis Buñuel, fue por lo que simplemente pude observar. No tuve la ocasión de preguntar más debido a la falta de tiempo. Pero ahora, a partir de los trabajos sobre las lecturas y tareas que he podido llevar a cabo, ya tengo una opinión fundada y un método de trabajo que yo llevaría en el supuesto de tener que enfrentarme a una situación de acogida de un alumno inmigrante en el futuro, si bien es cierto que, para ello, todavía me falta mucho por aprender de los diferentes organismos que han desarrollado una tarea importante en este campo, como es el caso del Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural, o más conocido como, C.A.R.E.I.

MARCO TEORICO

Para poder llevar a cabo este trabajo, me he servido bastante de la documentación que se puso a nuestra disposición a principio del curso, aunque en algunas ocasiones no he sabido muy bien cómo llevarla a la práctica en mi trabajo.

He utilizado la Resolución del 29 de mayo de 2007 que recoge el Programa de Acogida en Aragón por la que se autoriza el Programa de Acogida y de Integración de alumnado inmigrante. En ella, se dictan las instrucciones, algunas de las cuales resumo a continuación, dado que me son útiles para llevar a cabo la actividad objeto de mi trabajo.

El punto que me interesa especialmente es el que tiene que ver con la organización y funcionamiento de este programa en los centros. He comprendido que todo lo que concierne con la llegada de un alumno inmigrante al centro debe estar reglado, es decir, todos los centros deben elaborar un Protocolo de Acogida. También he aprendido a distinguir las partes esenciales de este Protocolo. Deberá haber un Tutor de Acogida, que será el referente para la educación intercultural en el centro. Él será el encargado de acoger a los nuevos alumnos y colaborar con los profesores tanto de las aulas ordinarias como los del aula de español, de coordinar las evaluaciones iniciales, de colaborar con el equipo directivo y con los diferentes órganos de gobierno del centro y también con la familia.

En lo que respecta a las aulas de español, he aprendido que los alumnos inmigrantes que lleguen al centro, deben pasar en estas aulas 8 horas semanales, en las que estarán atendidos por un único profesor. En dichas aulas, la competencia comunicativa será la más importante ya que es éste el objetivo que se persigue con el alumnado inmigrante: aprender español como lengua vehicular de todo el restante proceso de enseñanza-aprendizaje.

Los centros, además, deberán tener un asesor que asumirá la función principal de asesorar al centro en materia de proyectos y recursos sobre educación intercultural y convivencia escolar. También es muy importante, en este sentido, recurrir al Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural, conocido como C.A.R.E.I. Pudimos observarlo en primera persona gracias a la visita que tuvimos durante el curso. Es un centro que dispone de

gran variedad de recursos para la educación intercultural y que, además, suministra estos recursos a los centros para enseñar la lengua española al alumnado inmigrante pero también para el mantenimiento de las lenguas y culturas de origen de los chicos y chicas inmigrantes que llegan a nuestro sistema educativo.

Es este el punto que me ha llevado a elaborar el programa de acogida de mi alumno marroquí, integrando durante la semana a los grupos ordinarios con los grupos de acogida-apoyo. Para ello, me he basado en los modelos propuestos desde Europa para la integración de este tipo de alumnado: el modelo mixto, para mí, es el más acertado.

El modelo separado prioriza el aprendizaje de la lengua de instrucción, pero separa al alumnado extranjero del resto de alumnos durante un tiempo limitado. Por su parte, el modelo integrado propone introducir a estos alumnos desde el principio a las aulas ordinarias, siguiendo los métodos y contenidos curriculares dirigidos a alumnos nativos.

Pero la mejor de las opciones, sin duda alguna, es la que propone el modelo mixto, en el que coexisten características tanto del modelo separado como de integrado. Es este enfoque el que yo he querido darle al programa que he diseñado y que mostraré más adelante, porque pienso que a través del mismo es cuánto más aprenden.

Para el diseño de algunas de las actividades que he preparado, he utilizado y seguiría utilizando el enfoque por tareas. Éste revitaliza lo propuesto en aprendizaje hasta ahora. Utiliza la lengua como instrumento; da más importancia a la participación en situaciones de comunicación más que a la corrección del mensaje en sí. Es esto lo que he querido preparar en el programa que he diseñado. Sin embargo, he de decir que el nivel de exigencia en la corrección del uso del español para este alumnado debe ser elevado, pero a la vez gradual en el tiempo. Para mí, lo importante ha sido que el alumno inmigrante pierda el miedo al ridículo y a equivocarse y que aprenda al máximo en cada nueva situación. Una vez esto superado, todo fluirá de manera natural.

Además, ¡Vamos! Conoce la educación secundaria, es un DVD multilingüe que sirve muchísimo en los casos de acogida de alumnado inmigrante y de sus familias. Igualmente, ayuda a iniciar el proceso e-a del español como lengua de instrucción para estos chicos y chicas. Me ha inspirado para adaptar algunas de las tareas que muestra para proponerlas dentro de mi Programa de Acogida.

Hola Shaid:

Me llamo Nassim. Tengo 12 años y soy de Marruecos, como tú.

Llegué a España hace tres años y sé lo difícil que es dejar a parte de tu familia, tu colegio y a tus amigos, a la vez que llegas a un país donde hablan otro idioma y donde no conoces a nadie.

Para que no te sientas solo, he hecho junto a otros compañeros este folleto para ti. Espero que te guste.

¡¡BIENVENIDO A NUESTRO INSTITUTO!!

PLANNING SEMANAL

LUNES

9:00 H → Acogida en el centro

Los chicos y chicas de diferentes nacionalidades te darán la bienvenida en la entrada del instituto.

10:00 H → Recorrido por las instalaciones

Tus compañeros te enseñarán el instituto a través de una actividad muy divertida.

MARTES

8:25 H – 14:20 H → Pasarás tu primer día en el IES como uno más, en un aula con chicos y chicas en tu misma situación.

MIERCOLES

8:25 H . 14:20 H → Conocerás a los compañeros del aula ordinaria a la que muy pronto te unirás.

JUEVES

8:25 H- 14:20 H → Empezarás a aprender español en el aula donde pasarás un tiempo con chicos y chicas que, al igual que tú, no conocen el idioma.

VIERNES

VOCABULARIO QUE TE PUEDE SERVIR DE AYUDA PARA ESTA PRIMERA SEMANA

¡Hola!

¡Adiós!

¡Hasta mañana! _____

Gracias _____

¿C’omo te llamas? Me llamo

¿De donde eres? Soy de ...

ASIGNATURAS QUE TENDRAS QUE ESTUDIAR EN NUESTRO INSTITUTO

- Ciencias Sociales
- Ciencias Naturales
- Educación física
- Tecnología
- Música
- Matemáticas
- Lengua
- Religión
- Plástica
- Física y Química
- Francés
- Ingles

NO OLVIDES TRAER A CLASE

- Libro
- Cuaderno
- Diccionario
- Agenda
- Mochila
- Estuche

PERSONAS A LAS QUE DEBES CONOCER



→ PEDRO ASO VAL (Director del IES Luis Buñuel)



→ GLORIA AYUBA: Tutora



→ Tu nueva clase

¿A QUIEN MAS TE GUSTARIA CONOCER?

Blanco y Negro



Obtén más imágenes en www.vivapostal.com



IES LUIS BUÑUEL

Calle Sierra de Vicor, 20

Teléfono : 976 4334 77

Fax: 976 437303

ieslbuzaragoza@educa.aragon.es

PROPUESTA DE TRABAJO

Una vez mostrado el Programa que he diseñado, voy a ir justificando punto por punto el por qué de cada una de mis decisiones. He de decir que para mí no ha sido nada fácil decidir qué actividades o que tareas proponía porque todo lo que he hecho ha sido según mi propio criterio; basándome (o al menos intentándolo) siempre en los documentos que me han servido como marco teórico a la hora de llevar a la práctica todo lo que mi mente me pedía que hiciera.

La elección de formato tríptico ha sido personal. Me he acordado de que siempre que había un acontecimiento en los centros donde yo estudié nos mandaban a casa los programas en este formato y siempre nos gustaba. Me parece una forma muy clara, aunque sea meramente visual, para enseñar a este alumno que éste es un formato muy corriente en nuestro sistema educativo.

En la portada del mismo, aparece un cuadro en el que se ven todas las informaciones del IES. Lo he hecho así, porque sirve de excusa para que los familiares del nuevo alumno tengan el teléfono de contacto del centro, así como la dirección y el email del mismo.

Entrando ya en la parte de explicación del tríptico-programa en sí, empiezo explicando que la carta de bienvenida que he colocado en la parte izquierda tiene su sentido. Me dio la idea un tríptico que encontré en casa sobre un concurso de pintura para niños, pero indagando por Internet, me di cuenta de que había una página en internet sobre educación intercultural con la misma actividad. El objetivo de la carta es mostrar al alumno extranjero que existe gente en su misma situación y que, con el tiempo, llegan a escribir muy bien en español. Al principio, es lógico que no entienda nada, pero después explicaré cómo este chaval llegará a entender casi todo.

A continuación paso a detallar el planning que personalmente me gustaría llevar a cabo con este alumno recién llegado:

LUNES

Recibimiento por parte del centro. Estaría bien que el alumnado inmigrante de su mismo origen lo recibiera con un *lunch* donde hubiera comida típica de su país.

Tal y como está establecido en el Programa de Acogida, debería conocer a su Tutor de Acogida. Dado que es un momento difícil para el nuevo alumno, pienso que sería muy positivo que, acompañado por personas a las que se sienta identificado, también podría tener un recibimiento por parte de la clase ordinaria a la que este chico deberá introducirse con el paso del tiempo. Sería una actividad bonita el hecho de poder juntar a ambos grupos en este momento de bienvenida con un *lunch* con comida marroquí y española.

La actividad que se propone a continuación tiene que ver con un recorrido por las instalaciones del centro. Es muy importante que el nuevo alumno conozca el instituto y dado que no va a saber hacerlo solo, será su nuevo grupo/clase el que lo haga con él. Yo les propondría hacer una yincana con él para que se dirigiera a los sitios típicos que todo alumno debe conocer de un instituto, sean, su futura clase, los servicios, el despacho de dirección, el despacho de su tutor de acogida, el gimnasio, el patio del recreo y la cafetería, entre otros. Dado que como ya he dicho anteriormente yo utilizaría el enfoque por tareas, acabaría esta actividad pidiendo hacer un poster para el nuevo alumno en el que se viera reflejado un plano del instituto. La actividad terminaría colocando el poster en el aula de español para que este alumno pudiera disponer del mismo siempre que lo necesitara.

MARTES

En este día, el nuevo alumno entraría en contacto con la realidad del centro. De antemano sabemos que va a ser duro. Es por ello esencial que este día sea enriquecedor para él.

Siguiendo el modelo propuesto desde Europa, este chico trabajara con el modelo mixto que ya he mencionado con anterioridad. En un primer momento, el lógico que vaya a pasar tiempo en un aula apartada del común de los alumnos españoles, para que aprenda a defenderse en el idioma de su nuevo país.

Durante este primer día, el nuevo alumno aprenderá las formas básicas de comunicación en el aula y en el día a día de su nuevo instituto. En este sentido, debo recalcar que la mayoría del alumnado inmigrante que llega al Luis Buñuel es de origen marroquí. Por ello, es lógico que se sienta un poco menos desarraigado en un aula donde el 80% del alumnado es de su mismo origen.

Desde el primer momento, se le hablará en castellano, pero en este aula separada, se podrá aprovechar la situación de “bilingüismo” para poder hacer siempre referencias a su idioma y así hacer la situación más llevadera.

Dado que este instituto tiene la vista muy puesta en la completa integración del alumnado inmigrante, siempre ha existido una estrecha colaboración en este sentido por parte del profesorado, que promueve actividades en las aulas ordinarias al respecto cada vez que se incorpora un nuevo alumno extranjero.

Se promueve que tanto los alumnos como el recién llegado, tomen conciencia de la difícil situación en la que éste se encuentra, para así canalizar su miedo e incertidumbre. Desde las diferentes áreas curriculares se llevan a cabo actividades sobre el tema de la inmigración. En el caso de los alumnos de origen español, esta conciencia será inducida a través de la visualización del siguiente video:

En él se observa cómo un alumno español es enviado a un aula donde el único idioma hablado es el árabe. Para el nuevo alumno, t la clase separada donde se encuentra, esta conciencia se basara en la primera parte del video, donde podemos ver como hay chicos y chicas en otros institutos que también son extranjeros y que finalmente aprenden la lengua española, tal y como va a sucederle a nuestro alumno.

MIERCOLES

Dado que el día anterior tanto el grupo español como el inmigrante ya han tomado conciencia de la importancia de la integración, este día se propondrá al nuevo alumno asistir a una clase ordinaria en español. Tanto profesorado como alumnado deberá poner su máximo esfuerzo en hacer pasar un buen día a este chico nuevo.

Además, creo en una actividad muy positiva en este sentido. El tutor de acogida en estos casos es una figura esencial; pero contar con el apoyo más cercano también me parece muy importante. Yo propondría que hubiera un equivalente alumno inmigrante – alumno español. Lo veo algo muy positivo a nivel de aprendizaje. El alumno español al que pudiera referirse el inmigrante debería ser un chaval con un buen expediente académico y con disposición a ayudar. Para ello, en esta jornada de integración en el aula ordinaria, se propondría a un alumno español para ayudar al recién llegado durante todo su proceso hasta llegar a formar parte del aula ordinaria, finalidad de todo programa de acogida e integración de inmigrantes,

JUEVES

Ese será el primer día en el que el alumno aprenda español como tal. A través del CD Vamos y de las Unidades Didácticas que en él se proponen, se tratará de hacer una pequeña introducción al idioma español para este nuevo chico a través de actividades lúdicas y divertidas. La finalidad de esto está enfocada a la jornada siguiente. Este día, el recién llegado deberá aprender los mecanismos de actuación en una situación comunicativa de llegada a un nuevo lugar, es decir, deberá aprender a presentarse y a interactuar en un aula donde haya un profesor y unos alumnos.

VIERNES

Esta última jornada de la semana de bienvenida estará dedicada a consolidar los conocimientos básicos que ha aprendido el nuevo alumno. Para ello se realizarán una serie de actividades en las que participarán tanto el alumnado inmigrante como el grupo- clase de la que el nuevo alumno, algún día, formará parte.

Como actividad final a la semana yo les propondría colocarse por parejas, preferiblemente alumno inmigrante del aula de español con alumno de las aulas ordinarias, siempre que fuera posible, para que tuvieran la ocasión de conocerse unos a otros. Despues se haría una actividad en la que cada componente de la pareja presentara al otro compañero delante del resto de la clase y de los mismos profesores. Todo ello enfocado a realizar un mural gigante con fotos incluidas de cada uno de los compañeros que acompañaran a este alumno nuevo. Es importante decir que nunca habría que obligar al chico a presentarse delante del grupo el solo: fracasaríamos en la integración. El deberá formar pareja como todos los demás. Su pareja ideal seria ese chico español con buen expediente y con ganas de ayudarle del que ya he hablado antes.

Siguiendo con la estructura de mi folleto informativo, pasamos a la sección titulada: Vocabulario que te puede servir de ayuda para esta primera semana. Dado que la semana esta enfocada a que el chico conozca a su entorno más cercano, me parece una actividad muy positiva que le ayudara a introducir algunas de las formulas básicas para poder interactuar con otros. Pediríamos la colaboración del alumnado inmigrante ya establecido en el centro para poner al lado una traducción en árabe, para que así el chaval llegara a comprender lo que se estaba intentando explicar. Con la actividad final del viernes, él mismo podría apuntar nuevas palabras que escuchara de la presentación de las parejas.

Por la parte de atrás he decidido poner una lista de las asignaturas que este chaval llegara a cursar en un futuro en el idioma español. Me parece interesante, ya que seguramente no correspondan con las asignaturas que este chico tenia antes de su llegada a España.

El punto del material a traer me parece muy ilustrativo. Con total seguridad, este chico llevaría las mismas cosas a su instituto de Marruecos. Así, podrá conocer cómo se dice en español las palabras que tanto deben utilizarse a lo largo de toda la edad escolar.

Como broche final, he querido poner unas fotos y el cargo de cada uno de ellos a modo de ilustración para el nuevo alumno sobre las personas a las que

puede dirigirse cuando le surja alguno de los problemas con los que, sin duda, deberá enfrentarse en la nueva etapa que le espera.

CONCLUSION

Para concluir, simplemente me gustaría decir que tanto este trabajo como los clases de esta asignatura me han aportado mucho. El día que decidí diseñar el Programa de acogida e integración de un alumno inmigrante, supe que no iba a ser una tarea fácil. Es difícil intentar ponerte en la piel de una persona que no pertenece al país al que le ha tocado llegar y que ciertamente esa llegada suele ser rápida y obligada. Pero internarlo, una vez más, merece la pena.

Sé que no tiene nada que ver, pero cuando me fui de ERASMUS hace unos cuantos años sentí una sensación parecida. Tenía miedo, era la primera vez que salía de casa y para tanto tiempo. Aun encima, era otro país, otra cultura y otro idioma. Mi arraigo hacia mis orígenes creció de manera espectacular durante este año fuera. Vuelvo a repetir que no es comparable, ya que yo iba allí con conocimiento de idioma, pero aun así, siempre trate de encontrar personas con las que me sentía más identificada, en aquel caso, personas que hablaban mi idioma. Esto es exactamente igual a lo que ocurre en los centros cuando llegan chavales que no tienen conocimiento del idioma a un lugar que no consideran como suyo propio.

Es por lo tanto lógico que se agrupen con sus semejantes y que cada vez que entres por las puertas de un instituto veas a grupos reducidos de extranjeros apartados. Hay que comprenderlos: llegan obligados a un país nuevo, con una cultura e idioma diferentes a los que han escuchado/aprendido hasta entonces. Y además, sucede en la explosión de la adolescencia. El sentimiento de desarraigado se intensifica y pueden incluso aparecer dudas con respecto a la propia identidad.

Es por ello que no depende tanto de ellos el adaptarse a su nueva y difícil situación, sino de las personas del entorno con el que se encuentran: principales responsables de que su integración vaya en una dirección positiva o

en la contraria. Esta ha sido mi principal motivación a la hora de crear este tríptico. Mi objetivo ha sido siempre el de hacer más llevadera la situación con la que se encuentran estos adolescentes, cada vez más frecuentes en las aulas de nuestro sistema escolar.

Annexe VII

Unité didactique "Bon appétit!"

1) Sujet de l'unité

Cette unité a pour but de faire connaître les élèves tout le vocabulaire concernant le sujet de la nourriture en français et même les différents produits de la gastronomie en France. Elle permettra d'ouvrir les élèves à un nouvel horizon culturel. Elle permettra également de travailler les compétences langagières et les contenus que par la suite je vais présenter.

L'unité didactique est intitulée :



2) Justification

L'unité didactique que je présente ici fait partie de la Programmation Annuelle du lycée/collège Luis Buñuel. Elle suit celle que les élèves ont déjà travaillée au préalable.

❖ Je me suis basée sur :

- *La Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.*
- *La Orden de 9 de mayo de 2007, del departamento de Educación, Cultural y Deporte, por la que se aprueba el currículo de la Educación secundaria obligatoria y se autoriza su aplicación en los centros docentes de la Comunidad Autónoma de Aragón (BOA 01/06/2007).*
- *Proyecto Curricular Aragonés*

3) Contextualisation

3.1 Présentation des principales caractéristiques du centre éducatif

Lycée :	« I.E.S Luis Buñuel »
Type de centre :	Urbain
Quartier :	La Almozara, Saragosse
Nombre de professeurs :	103
Nombre d'élèves :	1.081

3.2 Description de la classe

Il s'agit d'une classe de 2^e ESO qui est composée de 12 élèves (6 filles, 6 garçons). Ils ont entre 12 et 13 ans. En général, ils sont une classe avec un bon niveau en français. Il n'y a pas, donc, d'élèves avec des difficultés d'apprentissage. Ce groupe se caractérise par une grande hétérogénéité en ce qui concerne leur niveau en français. En effet, on peut distinguer trois groupes parmi les élèves :

- ❖ *Très bon : 6 élèves. Ils correspondent à ceux qui sont partis en voyage scolaire pendant une semaine en France*
- ❖ *Adéquat : 5 élèves. Ce sont les élèves qui n'ont pas voulu y aller.*
- ❖ *En légère difficulté : 1 élève. C'est une jeune fille qui est rarement présente en cours et dont son niveau est en dessous de la moyenne.*

4) Distribution temporelle : séances

Ils ont deux heures de français par semaine qui correspondent à la première heure de la journée, les jeudis et vendredis. Contrairement à ce qu'on peut imaginer au préalable, je me suis retrouvée face à des élèves éveillés et appliqués.

4.1 Agenda

- Trois semaines
- Deuxième quinzaine de mars
- Six sessions
- Une épreuve de connaissances à la fin de l'unité didactique

5) Objectifs

En fin de module 4 les élèves doivent être capables de :

- Reconnaître et comprendre le vocabulaire des aliments et des magasins en français
- Repérer les différences de genre entre les mots français et espagnols des aliments
- Comprendre, reproduire et imiter des échanges communicatifs oraux de longueur moyenne (monologue, faire des courses dans les magasins d'alimentation...).
- Différencier bien les sons [y] et [u].
- Reconnaître une situation orale dans un magasin ou un restaurant.
- Employer consciemment les quantités précises ainsi que le pronom « *en* » pour éviter des répétitions.
- Former des groupes pour organiser un projet dont le sujet sont « Les célébrités françaises ». Parler en français dans les sous-groupes.
- Tester sa capacité de trouver les mots pour parler en français sans crainte et sans honte.
- Comprendre les énoncés en français des exercices et arriver à les résoudre.
- Connaître la gastronomie française la plus fameuse
- Repérer les différences existantes entre les rythmes de repas en France et en Espagne.

6) Contenus

Communication

- ✓ Employer des formules de courtoisie
- ✓ Demander un produit de consommation dans un magasin d'alimentation

- ✓ Énumérer produits à acheter
- ✓ Exprimer la quantité

Grammaire

- ✓ « Aller à la boulangerie/ Aller chez le boulanger »
- ✓ Pronom personnel « en »
- ✓ Les articles partitifs
- ✓ Exprimer la quantité

Lexique

- ✓ Noms des magasins et des commerçants
- ✓ Fruits et légumes
- ✓ Divers produits de consommation

Phonétique

- ✓ Les sons [y] de but et le [u] de fou

Culture et Civilisation

- ✓ La gastronomie française
- ✓ Rythmes de repas en France et en Espagne

7) Méthodologie

7.1 Caractéristiques essentielles

En suivant le modèle proposé par le Cadre Européen Commun de Référence des Langues (CECR), la méthodologie que je vais travailler avec mes élèves correspond à « L'approche communicative et à la perspective actionnelle».

L'approche communicative », est centrée sur l'analyse des besoins des apprenants. Ces besoins sont travaillés en situation : tenant compte de tous les aspects qui y sont liés : linguistiques, extralinguistiques et contextuels.

L'objectif de cette méthodologie est surtout d'apprendre à communiquer en langue étrangère. La perspective actionnelle consiste à l'accomplissement des actions, en réalisant des tâches qui ne sont pas exclusivement langagières et linguistiques. L'apprenant, donc, devient un acteur social, un utilisateur du langage.

Bien que se soient deux concepts différents, je pense qu'ils doivent être considérés comme complémentaires. C'est pour cela que j'ai travaillé les deux au même temps, tout au long de mon unité didactique.

J'ai essayé, dans la mesure du possible, de faire travailler mes élèves de manière collaborative et participative ; toujours en me focalisant sur l'élève et sur son propre apprentissage. Cependant, la compétence la plus significative sera la compétence communicative. L'objectif fondamentale sera de motiver l'élève à utiliser la langue française non seulement en classe mais aussi hors du contexte éducatif, lors de situations de communication.

7.2 Équipements et ressources

Durant cette unité didactique j'utiliserai :

- Le Tableau Blanc Interactif
- Les ordinateurs
- Un système d'écoute audio
- Un vidéo projecteur
- Des fiches d'exercices

7.3 Organisation spatiale/groupements

Etant donné que la méthodologie que j'ai suivie avec mes élèves est actuelle, je travaillerai avec eux selon les distributions suivantes :

- Travaux de groupes
- Travaux en binômes
- Travaux individuels

Vu qu'il n'existe nulle part des textes réglementant la disposition du mobilier scolaire, c'est cela ce que je voudrais faire avec mes élèves ; car, pour la

classe de langue étrangère, je crois, que le rôle du professeur, tel qu'il est, doit disparaître. Il doit devenir un autre acteur et se situer au même niveau que les élèves.

8) Evaluation

8.1 Critères d'évaluation

En fin de module 4 les élèves:

- Reconnaissent et comprennent le vocabulaire des aliments et des magasins en français
- Repèrent les différences de genre entre les mots français et espagnols des aliments
- Comprennent, reproduisent et imitent des échanges communicatifs oraux de longueur moyenne (monologue, faire des courses dans les magasins d'alimentation...).
- Différencient bien les sons [y] et [u]
- Reconnaissent une situation orale dans un magasin ou un restaurant.
- Emploient consciemment les quantités précises ainsi que le pronom « en » pour éviter des répétitions.
- Forment des groupes pour organiser un projet dont le sujet est « Les célébrités françaises ». Parlent en français dans les sous-groupes.
- Testent leur capacité de trouver les mots pour parler en français sans crainte et sans honte.
- Comprennent les énoncés en français des exercices et arrivent à les résoudre.
- Connaissent la gastronomie française la plus fameuse
- Repèrent les différences existantes entre les rythmes de repas en France et en Espagne.

8.2 Outils d'évaluation

Je me servirai d'une évaluation continue tout au long de mon unité. Cela me permet de tenir en compte le processus d'enseignement- apprentissage de chacun des élèves, les contrôler et également favoriser les pratiques d'autoévaluation de leur part.

Autant les exercices réalisés pendant les cours que la remise des activités demandées par le professeur seront évalués. Tout cela sera réalisé conformément à :

- ❖ L'observation et vérification du travail demandé
- ❖ L'observation de la participation active des élèves
- ❖ La participation à la dynamique de classe de la part des élèves
- ❖ La réalisation des exercices en relation avec l'unité didactique en classe
- ❖ La réalisation des devoirs à la maison
- ❖ La vérification des autocorrections des élèves

8.3 Critères de qualification

	Activité	%
Expression orale → EO	<ul style="list-style-type: none"> ➤ « <i>Chez le charcutier/À la charcuterie</i> »(5%) ➤ Quiz (5%) ➤ Interaction professeur-élève en cours (5%) 	15%
Compréhension orale → CO	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Écoute 1 (5%) ➤ Écoute 2 (10%) 	15%
Expression écrite → EE	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Recette du gâteau au chocolat (5%) ➤ Devoirs vacances de Pâques (10%) 	15%
Compréhension écrite → CE	<p>CIVILISATION :</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ La gastronomie en France (10%) ➤ Les différents repas de la journée en France (10%) 	20%
Comportement et intérêt		5%
Participation		5%
Épreuve de		25%

9) Compétences

Dans les différentes activités proposées (voir partie 12 de cette unité didactique) les compétences générales du Socle Commun (Real Decreto 1631/2006, du 29 décembre, annexe n°1) qui seront travaillées sont :

- La compétence en communication linguistique
- La compétence de traitement de l'information et compétence dans le domaine des Tic
- La compétence mathématique
- La compétence stratégique d'apprendre à apprendre
- La compétence culturelle et artistique

10) Attention à la diversité

Tout comme je l'ai signalé auparavant, dans ma classe je vais me retrouver face à une diversité de niveaux en français et même à différents rythmes de travail.

Toutes mes activités font preuve d'une certaine flexibilité et, donc, elles peuvent être adaptées à plusieurs niveaux. Étant donné que le français est une matière optative, je vais trouver des élèves qui auront besoin d'activités spécialement adaptées, mais pas d'une attention spécifique.

Pour cela, je les aiderai dans leur processus d'enseignement- apprentissage en leur facilitant l'exécution de certaines activités telles que des fiches d'appui, des consignes plus claires ou des travaux en groupes productifs, entre autres.

Je vais présenter par la suite une possible activité par rapport à ce point.

1. Relie les produits avec l' image correspondante :



Le miel



La tomate



L'ananas



Le lait



Le concombre



Le beurre



Les bombons



L'eau

Le pain

Les chocolats

2. Remplie les trous avec les lettres qui manquent



→ _ _ F _



→ _AN_ _ _



→ C_ _ I_ _ A_ T



→ _ _ _ B_ N



→ _ _ N F_ T_ _ _



→ V_

3. Cherche sur un dictionnaire le genre (feminin/masculin) des mots de l'exercice précédent et écris-les sur ton portfolio

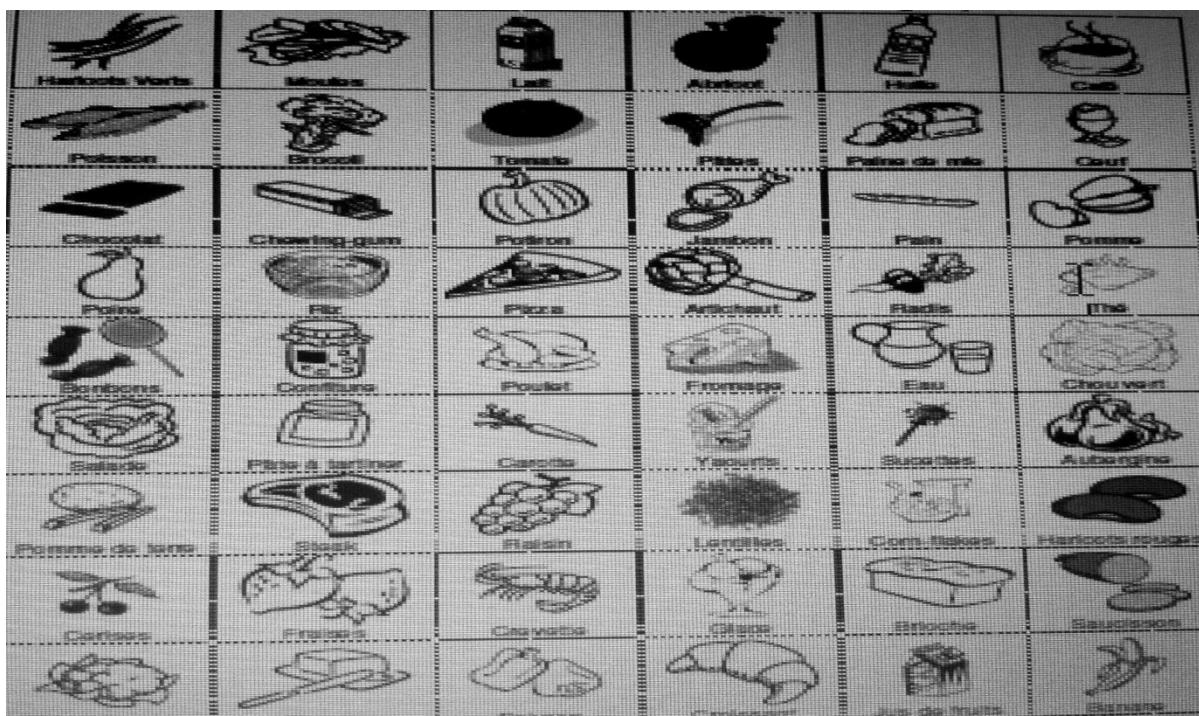
11. Thèmes transversaux

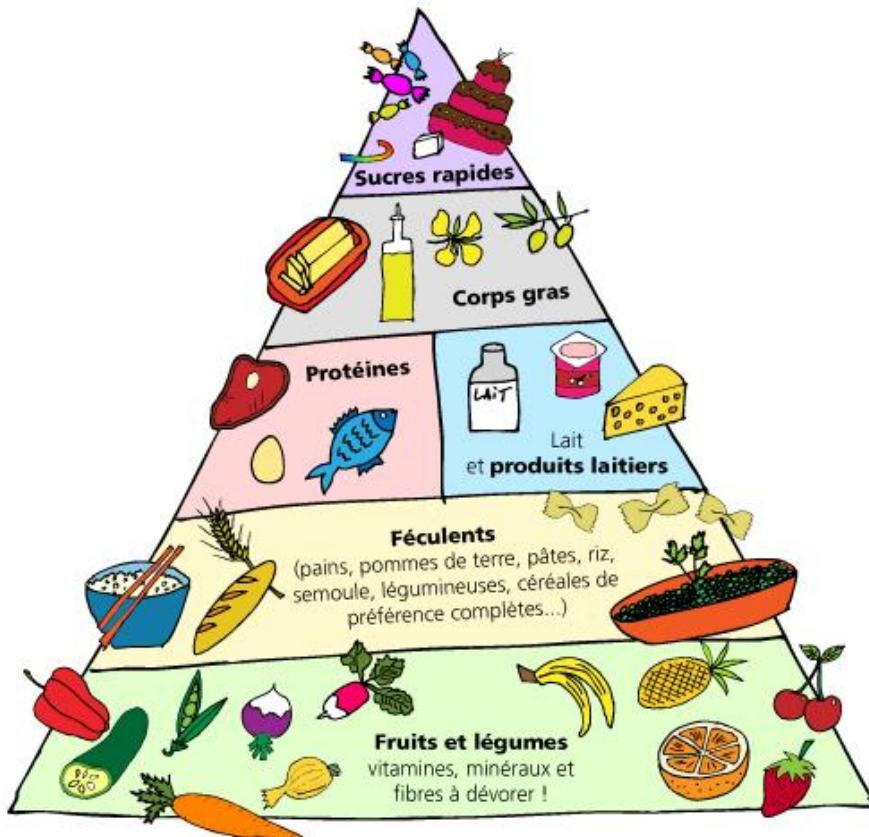
L'un des thèmes transversaux en ESO correspond à celui de l'éducation à la santé, qui est très en rapport avec le sujet de mon unité didactique. C'est pour cela que j'ai décidé de préparer les activités que je propose ci-dessous aux élèves.

OBJECTIF :

Vous allez créer un panneau mural qui contient une pyramide des aliments les plus importants et équilibrés pour votre santé.

→ Avant de la création du panneau, vous devez choisir les dix produits que vous considérez les plus importants parmi la liste suivante pour une alimentation équilibrée.





12) Description des activités d'enseignement-apprentissage par séance

Je vais ici vous proposer les différentes activités que j'ai créées et qui travailleront aussi bien les objectifs que les compétences que j'ai déjà expliqués au préalable.

SESSION N°1

ACTIVITÉ 1 : Présentations en classe.

Etant donné qu'il y a des élèves qui ne me connaissent pas, à cause du voyage scolaire en France la semaine précédente, je me présenterai.

L'activité consiste à faire une petite présentation devant le reste de la classe et de moi-même qui doit suivre le modèle ci-dessous :

Bonjour!

Je m'appelle Estíbaliz. J'ai 23 ans. Je suis née à Tudela, mais j'habite maintenant à Saragosse. J'aime faire du sport, j'adore la musique.

Avec cette petite activité je prétends travailler avec eux la « *Compétence en communication linguistique*» pour qu'ils puissent reconnaître une voie différente à celle qu'ils ont l'habitude d'entendre.

ACTIVITÉ 2 : Vocabulaire de la nourriture

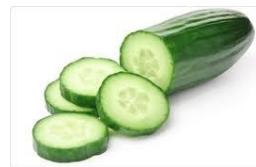
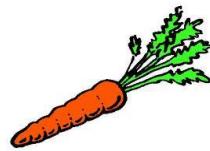
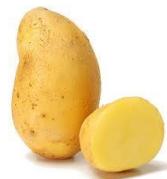
Je commence mon unité didactique en leur proposant une activité du vocabulaire des aliments. Je veux beaucoup insister sur le genre des mots, étant donné que les différences sont significatives entre les deux langues : espagnol et français, et vu que les élèves essayent à ce niveau de toujours traduire.

La compétence que je travaille avec les élèves est celle « *d'apprendre à apprendre* »

Observez ces images et complétez-les avec les mots des cadres

Les Fruits et Les Légumes



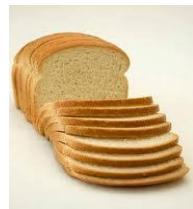


Le riz- la tomate- la banane- le kiwi- la pomme- le melon- la poire- la carotte- les lentilles - le champignon- la salade- la pomme de terre/les patates - la fraise- l'asperge (fem.)- l'orange(fem.) - le raisin- la pastèque- l'ananas (masc.)- les petits pois- l'oignon (masc.) - le poivron- le concombre

Les Boissons



Les Céréales et dérivés





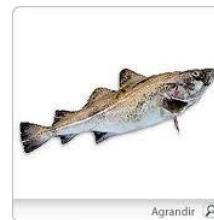
Le Lait et les produits laitiers/œufs



Le croissant- la baguette- la bière- le café- l'eau (fem.)- le jus de fruits- les pâtes- le pain- le vin- la brioche- les céréals – le lait- l'oeuf(masc.)- le fromage- le yaourt

Les Viandes et Les Poissons





Le saucisson- le jambon- le bifteck- le pâté- le jambon cru- les côtelettes-

le merlu- les gambas- le poulet- la morue- le calamar

Sucre et produits sucrés



Le Corps gras



Le beurre- les chocolats- les bonbons- les sucreries- le miel- l'huile d'olive- la confiture de fraise- le gâteau au chocolat- la tablette de chocolat

Les articles définis (EL, LA, LOS, LAS)

Singulier		Pluriel
Masculin	Féminin	Masculin/Féminin
le pain	la glace	les légumes
N'oublie pas ! le ou la + voyelle ou h muet = l'		

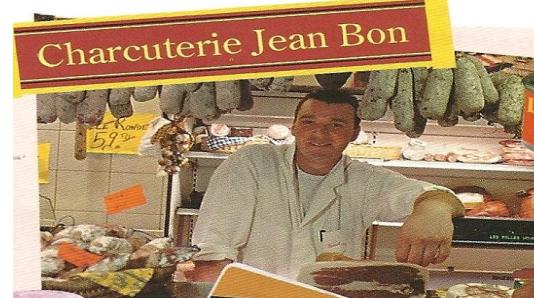
ACTIVITÉ 3. Maintenant vous devez classer les mots de l'exercice précédent dans le tableau suivant:

FAITES ATTENTION !! N'OUBLIEZ PAS DE METTRE LES ARTICLES DEVANT LE NOM

Qu'est- ce que tu achètes **à la crémerie/ chez le crémier?**



Qu'est-ce que tu achètes **à la charcuterie/chez le charcutier?**



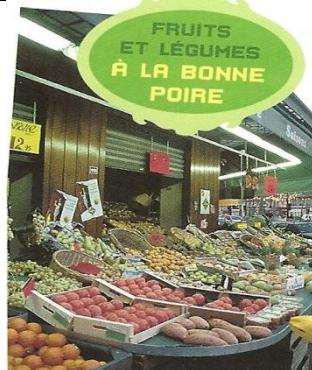
Qu'est- ce que tu achètes **à la boulangerie/ à la pâtisserie /chez le boulanger/chez le pâtissier?**



Qu'est- ce que tu achètes **à la boucherie/chez le boucher?**



Qu'est- ce que tu achètes **au marché de fruits et légumes/ chez le marchand de fruits et légumes?**



Qu'est-ce que tu achètes **à l'épicerie/ chez l'épicier?**



Cette activité a pour but de faire les élèves réviser le vocabulaire concernant les aliments. De plus, elle me permet d'introduire les articles partitifs, un point fort de l'unité. Avec elle, j'ai l'intention de leur faire travailler « la compétence en communication linguistique et celle d'apprendre à apprendre ».

SESSION N° 2

ACTIVITÉ 4 : Les articles partitifs

Je présente ici l'un des points les plus difficiles à travailler. Ce sera compliqué de leur donner une bonne explication, vu qu'il n'existe pas d'équivalent en espagnol sur ce point. Pour cela, mes élèves utiliseront la « Compétence d'autonomie et initiative personnelle »

LES ARTICLES PARTITIFS :

*désignent une partie ou une quantité de quelque chose qu'on ne peut pas compter.

* ce sont une partie d'un ensemble. On ne peut pas compter les unités.

	+	-
	MASCULIN	FÉMININ
SINGULIER	Du/ De l'	De la
PLURIEL		Des

NE...PAS DE

Exemples :

- J'achète DU poulet chez le charcutier.
- J'achète DE LA banane chez le marchand de fruits et légumes.
- J'achète DES baguettes
- Ma mère n'achète pas de fromage à la boulangerie.

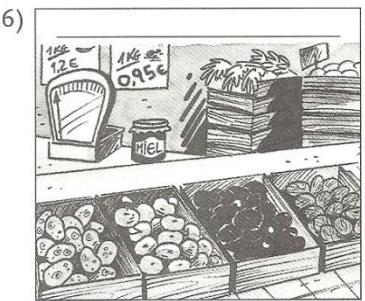
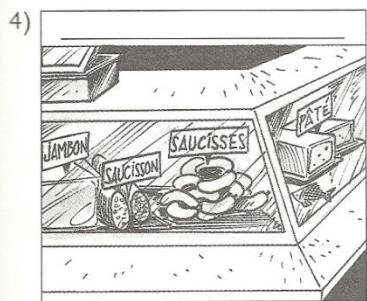
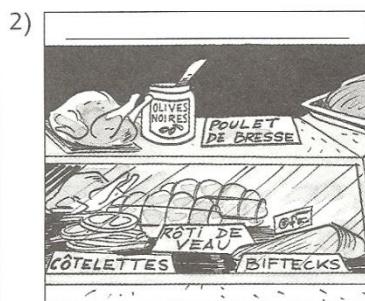
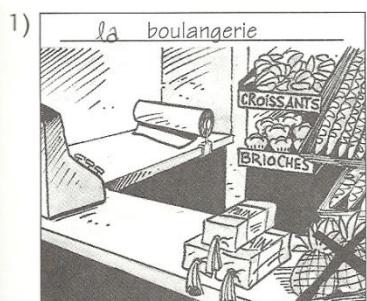
4.1 Maintenant, regardez le vocabulaire de la nourriture que nous avons étudié hier et écrivez 4 phrases en suivant les exemples précédents :

1. _____
2. _____

3. _____

4. _____

4.2. Écrivez le nom des magasins. Observez les vitrines et chassez l'intrus.



4.3 Maintenant écrivez des phrases en suivant l'exemple.

- 1) Le boulanger ne vend pas d'ananas
- 2) Le boucher ne vend pas d'.....
- 3) ne vend pas de
- 4) pas de
- 5) Le crémier pas de
- 6)

ACTIVITÉ 5 : Quiz

La mise en pratique de cet exercice me permettra de vérifier jusqu'à quel point mes élèves ont compris les aspects traités. Je leur demanderai de travailler en binômes. Cette activité est conçue de manière à motiver les élèves à concourir entre eux. Pour cela, ils devront relever « *la compétence en communication linguistique et la compétence stratégique d'apprendre à apprendre* ».

Vous avez étudié le vocabulaire de la nourriture et des magasins. Testez votre niveau d'apprentissage.

1. Je dois faire les courses. Je vais acheter du lait. Où est- ce que je peux l'acheter?

- Chez le marchand de fruits.
- À la boucherie
- À la crémerie.

2. Le lait, le yaourt, le fromage...

- sont des légumes.
- sont des poissons.
- sont des produits laitiers.

3. Quels aliments appartiennent au groupe des fruits?

- la banane, l'ananas, le poivron, le concombre
- la banane, l'ananas, la tomate, les fraises
- la banane, l'ananas, la poire et le bifteck

4. On peut dire "je vais à la boucherie" ou bien...

- je vais chez le boulanger
- je vais chez le crémier
- je vais chez le boucher

5. Le genre des mots "lait", "beurre", "sel"...

- c'est masculin
- c'est féminin
- c'est neutre

6. À la charcuterie, on peut acheter...

- de l'eau minérale, des poires, de la viande...
- du poulet, des saucisses, du salami ...
- du jambon, des saucisses, du saucisson ...

7. Qu'est-ce qu'on vend dans une épicerie?

- des fruits
- des fruits, des légumes, des viandes, des produits charcutiers, du pain et des chaussures
- des fruits, des légumes, des viandes, des produits charcutiers, du pain...

8. Qu'est-ce que c'est "une pâtisserie"?

- Un commerce où le marchand vend des pâtes.
- Un commerce où le marchand vend des tartes et des gâteaux.
- Un commerce où l'on peut prendre un café, ou un thé.

ACTIVITÉ 6 : Devoirs pour le pont du 23 mars

Avec la réalisation de ces devoirs à la maison, les élèves feront preuve de l'acquisition des apprentissages et pour cela, ils devront utiliser la « *compétence en communication linguistique et celle de l'autonomie et initiative personnelle* »

DEVOIRS À FAIRE POUR LA SEMAINE PROCHAINE : JEUDI 29 MARS

6.1 ASSOCIE :

- | | |
|--|-------------|
| A. Vous buvez de l' | 1. morue ? |
| B. Avec le bifteck, vous voulez des | 2. eau ? |
| C. Vous avez de la | 3. fromage. |
| D. Avant le dessert, tu peux manger du | 4. poisson. |
| E. Je ne mange pas de | 5. frites ? |

6.2 À QUI EST LE PLATEAU ? LIS ET COMPLÈTE AVEC LE BON

PRÉNOM :

- A. Éric ne mange ni viande ni poisson.
- B. Sandrine déteste le poisson mais elle mange de la viande.
- C. Charlotte et Victor mangent le même plat.
- D. Charlotte n'aime pas le fromage.
- E. Tom adore les frites.



6.3 VOUS DEVREZ ÉCRIRE À VOS CAMARADES EN QUELQUES PHRASES CE QU'ILS DOIVENT ACHETER POUR FAIRE UN

Éric, tu dois aller au supermarché et acheter ces produits pour préparer des crêpes:



Il faut de la farine . Tu achètes des œufs . Tu achètes du lait . Tu



achètes du beurre . Tu n'achètes pas de confiture de fraise ni



SESSION N° 3

Dans un premier temps, je corrigerai les devoirs que je leur ai demandés de faire chez eux pendant le pont. Je le ferai à l'oral de façon à leur faire parler en français sans crainte à se tromper.

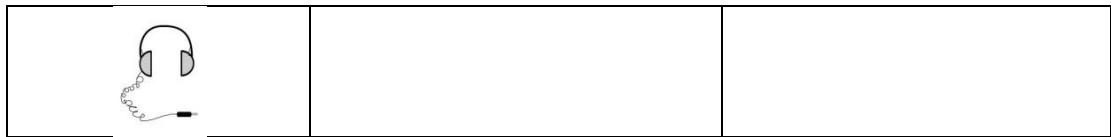
Ensuite, je ferai l'activité sur la phonétique. Pour cela, ils feront preuve de leur « *compétence en communication linguistique et leur compétence d'apprendre à apprendre* ».

ACTIVITÉ 7 : Phonétique

Dans les exercices suivants vous allez travailler la différence entre le son [y] de « *tu* » et le son [u] de « *vous* ».

7.1 Écoutez les 10 paires de mots suivantes. Dites si elles sont identiques (=) ou différentes (≠) :

	=	≠
		
		
		
		
		
		
		
		



7.2 Ecoutez les 10 mots suivants. Dites si vous entendez le son [y] ou le son [u]

	[y]	[u]
		
		
		
		
		
		
		
		
		

ACTIVITÉ 8 : Écoute 1

Cette activité sera réalisée pour travailler la compréhension orale avec les élèves. Elle est conçue de manière à les faire comprendre une situation réelle de communication dans une épicerie. Les compétences que je veux, donc, qu'ils travaillent sont celle de « *la connaissance et l'interaction avec le monde physique* » et, également, la « *compétence sociale et citoyenne* ».



Capucine et Fabien ont oublié chez eux la liste de courses. Écoute et réponds.

1. Où est- ce que Capucine et Fabien sont ?

2. Quels produits est-ce qu'ils achètent ? Ce sont les mêmes quantités que sur la liste ?

3. Quels produits est- ce qu'ils oublient d'acheter ?

TRANSCRIPTION :

Fabien :Bonjour Madame Leroit !

Vendeuse :Bonjour les enfants, qu'est- ce que vous voulez ?

Fabien : On voudrait deux litres de lait et du chocolat en poudre.

Vendeuse : La grande boite ou la petite ?

Fabien : La grande boite, s'il vous plaît

Vendeuse : Voilà ! et avec ça ?

Fabien : Deux kilos de sucre

Capucine: De la farine

Vendeuse: Un kilo?

Capucine :Non, trois kilos.

Vendeuse :Trois kilos, c'est tout ?

Fabien :Ehuuu, oui !

Capucine :Non, on a oublié les œufs.

Fabien : C'est vrai ! Une demie douzaine, s'il vous plaît.

Vendeuse : Ça ne va pas ?

Capucine :Deux douzaines au moins

Vendeuse : Ça fait beaucoup de choses. Vous allez faire un gâteau pour un régiment !

SESSION N° 4

ACTIVITÉ 9 : Écoute 2

Je ferai une autre écoute. Ils travailleront aussi même les « *compétences de la connaissance et interaction avec le monde physique et la compétence sociale et citoyenne* ».

Dans ce cas-là, la situation sera dans un restaurant.



TEXTE À TROUS

Monsieur et Madame Girardot, les parents de Fabien, dînent au restaurant.

9.1 Écoutez et complétez le dialogue :

Monsieur : Ça fait du bien de dîner au Tête à tête, tu ne trouves pas ?

Madame : Si, mais je suis un peu inquiète

Monsieur : Ecoute, ma chérie, ça suffit, ils ont ans.

Madame : Justement

Serveur : Madame, vous avez choisi ?

Monsieur : Ehuuu, comme Je vais prendre Et après l'entrecôte

Madame : Mois je voudrais

Serveur : Et ensuite ?

Madame : Je ne sais pas. Je n'ai pas très faim.

Serveur : Vous pouvez prendre C'est léger.

Madame : Non, vraiment.

Serveur : Bon, et comme....., qu'est- ce que vous voulez ?

Monsieur : On peut prendre

Madame : Mmmmm, Alors, des huîtres, s'il vous plaît !

9.2 Maintenant, finissez le dialogue avec les desserts que vous croyez que Monsieur et Madame Girardot vont prendre.

9.3 Répondez aux questions suivantes :

- Qu'est- ce que Mme Girardot commande ?
-

- Et M. Girardot, qu'est- ce qu'il veut comme entrée ?
-

- Qu'est- ce qu'ils prennent comme boisson ?
-

ACTIVITÉ N° 10 : La quantité précise

Dans ce point, ils mettront en pratique la « compétence d'apprendre à apprendre » à travers des exercices de relier et de compléter

10.1. Complétez ces expressions avec les mots du cadre :

Beurre- thé – thon- jambon- crème fraîche- chocolat- lait



1. vingt-cinq sachets de



2. deux briques de



3. une plaquette de

4.  cinq tranches de
5.  une boîte de
6.  un pot de
7.  une tablette de

10.2 Reliez les quantités et les produits :

- | | |
|------------------|--------------------------|
| 1) un litre | a) de sucre |
| 2) un pot | b) d'œufs |
| 3) une boîte | c) de spaghetti |
| 4) un kilo | d) d'eau minérale |
| 5) une douzaine | e) de chocolat |
| 6) une tablette | f) d'huile |
| 7) une bouteille | g) de mayonnaise |
| 8) un paquet | h) de farine |
| | i) de miel |
| | j) de sardines à l'huile |

ACTIVITÉ 11 : Le pronom « En »

Ceci est l'un des points principaux de mon unité didactique. J'ai élaboré plusieurs activités car je considère essentiel le compréhension de ce point. C'est vrai que c'est l'un de plus difficiles à expliquer mais j'essaierai toujours de présenter des activités claires et concises à fin de leur faire comprendre ce point dès le début. J'expliquerai le point grammatical au tableau et après je leur demanderai de travailler tout seuls pour vérifier s'ils ont tous compris. La compétence qu'ils vont donc appliquer ici est celle de « *l'autonomie et initiative personnelle* ».

Le pronom EN

* EN remplace une quantité exprimée par l'article partitif (du, de la, de l', des). J'ai envie de manger du chocolat. - J'ai envie d'en manger. Les enfants veulent des gâteaux. - Ils en veulent.

* EN + un numéral.

Combien de baguettes voulez-vous?

J'en veux quatre. J'ai deux sœur. Moi j'en ai trois.

le pronom "en" est placé devant le verbe

Le pronom est placé devant un verbe simple (présent, imparfait, futur simple), devant un verbe composé (passé composé), devant un infinitif.

11.1 Transformez les phrases comme dans l'exemple, en utilisant le pronom "en" et une expression de quantité si nécessaire.

EXAMPLE : Je mange trois pommes → J'en mange trois.

1. Il mange quatre **sandwiches**.

.....

2. Il boit cinq tasses de **café** par jour.

.....

3. Il ne boit pas d'**alcool**.

.....

4. Je ne veux pas de **café**.

.....

5. Vous ne prenez pas de **sucré**.

.....

6. Tu bois de la **bière**.

.....

7. Elle boit du **lait**.

.....

8. Je prends des **frites**.

.....

9. Nous ne buvons pas de **thé**.

.....

10. Il a bu un **chocolat chaud**.

ACTIVITÉ 12 : Devoirs pour les vacances de Pâques

Ils vont réviser tout ce qu'ils ont vu jusqu'à ce moment avec ces exercices. Je vais faire le point sur le pronom « EN ».

2. Répondez aux questions avec le pronom "EN" pour remplacer "de, de la, de l', du" + nom

le lait		Buvez-vous du lait froid? a. Oui, _____. b. Non, _____. Buvez-vous du lait chaud? a. Oui, _____. b. Non, _____.
une tomate		Mettez-vous des tranches de tomate sur votre hamburger? a. Oui, _____. J'aime beaucoup les tomates. b. Non, _____. Je n'aime pas beaucoup les tomates.
Les lentilles		Mangez-vous des lentilles? a. Oui, _____ assez souvent parce que c'est bon pour la santé. b. Non, _____. Je les trouve détestables.
la mayonnaise		Mettez-vous de la mayonnaise sur votre hamburger? a. Oui, _____ quelquefois.. b. Mais non, _____. Quelle idée bizarre !
le fromage		Est-ce que vous mettez des tranches de fromage sur votre hamburger? a. Oui, en général _____ parce que j'aime beaucoup le fromage. b. Non, _____ parce que je n'aime pas le fromage.
la pizza		Mangez-vous souvent de la pizza? a. Oui, _____ souvent, j'adore ça. b. Non, _____ souvent parce que la pizza n'est pas très bonne pour la santé.
Le saucisson		Mangez-vous du saucisson? a. Oui, _____ de temps en temps, j'adore ça. b. Non, _____. je suis végétarien/végétarienne.
le café		Buvez-vous du café? a. Oui, _____. b. Non, _____. Mettez-vous du sucre dans votre café? a. Oui, _____. b. Non, _____.
Les calamars		Mangez-vous des calamars? a. Oh oui, _____ parce que je les aime beaucoup. b. Oh non, _____. je déteste le poisson.

En faisant les devoirs chez eux pendant les vacances, ils devront travailler la « compétence d'autonomie et initiative personnelle la compréhension en communication linguistique, et même la compétence mathématique ».

Devoirs à faire pendant les vacances :

N'oubliez pas que vous devrez les rendre à la professeur à la rentrée

1. Inventez un petit sketch dans une épicerie. (Minimum 10 lignes)

N'oubliez pas les formules de politesse !

Pour vous aider...



Pour t'aider

FAIRE DES ACHATS

- C'est à qui le tour ?
 - Vous désirez ?
 - Et avec ça ?
 - C'est tout ?
 - Je voudrais...
 - Donnez-moi...
 - Combien coûte... ?
 - C'est combien... ?
 - C'est cher !
 - C'est bon marché !

2. Vous allez déjeuner dans un restaurant. Lisez le menu et répondez aux questions

Menu

Plat du jour - Entrée ou dessert : 15€
Entrée + Plat du jour + Dessert : 21€

Entrées (au choix)

Velouté de légumes

Assiette de charcuterie

Salade composée

Plat du jour : 10€

Côtelettes d'agneau

(accompagnement au choix :
riz, pommes de terre, haricots verts)

Desserts (au choix)

Crêpe sucrée

Coupe de glace (2 boules au choix)

Salade de fruits

Du lundi au vendredi de 10h à 22h, de 11h à 15h le samedi

1. Vous mangez des côtelettes d'agneau avec du riz et une salade de fruits. Combien est- ce que vous payez ?

-
2. Vous mangez une salade composée, des côtelettes d'agneau avec des haricots verts et une crêpe sucrée. Combien est- ce que vous payez ?

-
3. Quel jour le restaurant est- il fermé ?

-
4. À quelle heure ouvre-t-il le samedi ?

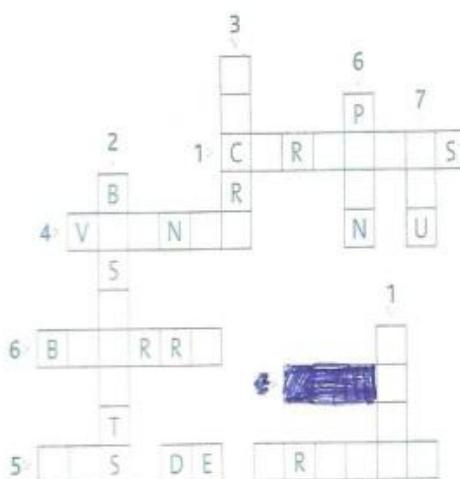
3. Remettez dans l'ordre les actions suivantes :

- Regarde la carte.
- Laisser un pourboire.
- Prendre un dessert.
- Payer l'addition.
- Réserver une table.
- Décider d'aller dîner au restaurant.
- Quitter le restaurant.
- Choisir une entrée.
- Aller au restaurant.
- S'asseoir.
- Commander les plats.

- Demander l'addition.

1. _____	2. _____
3. _____	4. _____
5. _____	6. _____
7. _____	8. _____
9. _____	10. _____
11. _____	12. _____

4. Trouvez les noms des aliments Dans la grille et complétez les phrases



1. Au petit déjeuner, les adolescents mangent souvent des ... avec du ...
2. Vous voulez des ... au chocolat pour le goûter ?
3. Un peu de ... dans votre café ?
4. De la ... ou du poisson : qu'est-ce que vous préférez ?
5. Prends un ..., c'est plein de vitamines !
6. Le matin, j'adore manger du ... avec du ... !
7. Si tu as soif, bois de l' ...

SESSION N° 5

ACTIVITÉ 13 : CIVILISATION « La gastronomie française »

Avec ce point, mes élèves développeront principalement « *la compétence de traitement de l'information et la compétence dans le domaine des TIC* », car cet exercice est visé pour être travaillé sur le tableau blanc interactif (TBI).

ACTIVITÉS POINT DE CIVILISATION

1. Lisez attentivement le document sur la gastronomie française, puis mettez le numéro de chaque produit sur la carte dans la région correspondante.

Exemple : 1 → Le champagne : Champagne- Ardenne

2. Vrai ou Faux ? Si c'est faux, justifiez votre réponse.

a) On fabrique le champagne dans le Sud de la France.

b) Les bries sont des vins français.

c) La salade niçoise est une spécialité du Nice.

d) Le plat typique de Normandie est le foie gras.

e) Le bouillabaisse est une soupe de poissons.

f) La crêpe est un plat typique qu'on mange seulement en Bretagne.

g) La quiche est originaire de la région de Lorraine.

h) En Auvergne, la spécialité est la choucroute.

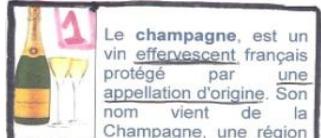
i) La fondue bourguignonne est un plat régional à base de fromage fondu.

j) Le roquefort est élaboré avec des laits de cheval.

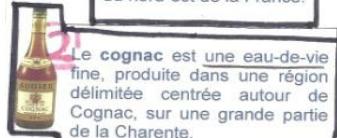
3. Et en Espagne, est-ce qu'il existe les mêmes traditions culinaires où pas ? Quels sont les plats typiques de ta région ?
-
-

CIVILISATION

La gastronomie française



1 Le champagne, est un vin effervescent français protégé par une appellation d'origine. Son nom vient de la Champagne, une région du nord-est de la France.



2 Le cognac est une eau-de-vie fine, produite dans une région délimitée centrée autour de Cognac, sur une grande partie de la Charente.



3 La moutarde de Dijon est une moutarde forte qui existe dans la région de Bourgogne. Elle est faite à partir de graines de moutarde blanche, de vinaigre, de sel et d'acide citrique et d'eau. Elle accompagne toutes les viandes.



CIVILISATION



4 La salade niçoise est une spécialité culinaire célèbre de Nice aujourd'hui répandue dans le monde entier. Elle est faite à base de crudités: tomates, févettes, céleri, petits artichauts violettes, poivrons, œufs durs, anchois, huile d'olive et olives de Nice.



5 Les bries sont une importante famille de fromages originaire de la région française de l'Île-de-France.



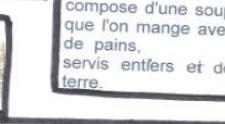
6 La fondue bourguignonne est traditionnellement un plat de viande de bœuf frite à l'huile. Ce plat repose sur le principe de la fondue avec de la viande. Elle existe dans la région de Bourgogne.



7 La choucroute en France est une spécialité régionale d'Alsace. C'est un mets composé de chou coupé finement dans une saumure.



8 La fondue savoyarde est un plat régional de la gastronomie française à base de fromage fondu et de pain, traditionnel de Savoie, département de la région de Rhône-Alpes.



9 La bouillabaisse est un plat traditionnel marseillais de poisson originaire de la Grèce antique. Il se compose d'une soupe de poissons que l'on mange avec des croûtons de pains, des poissons servis entiers et de pommes de terre.



10 Le foie gras est une spécialité culinaire à base de foie frais d'oies et de canard. Deux régions de France, l'Alsace et le Sud-Ouest, se disputent la paternité de ce produit. Il est défini dans la loi française comme faisant partie du patrimoine culturel et gastronomique du pays.



11 Le roquefort est un fromage français élaboré exclusivement avec des laits crus de brebis. Il bénéficie de la première appellation d'origine en France depuis 1925.

12 Ce fromage, de réputation mondiale, est associé à l'excellence de la gastronomie française.

SESSION N° 6

ACTIVITÉ 14 : CIVILISATION « Le différents moments de la journée en France »

Je veux faire un dernier point de civilisation sur ce thème ; et pour cela, ils devront faire preuve d'une certaine habileté en toutes ses compétences.

Les différents repas de la journée en France



Le premier repas pris peu après le déjeuner.

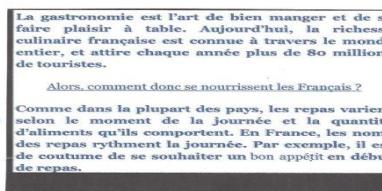
Le petit déjeuner est généralement chaud (lait, café, jus de fruit, tartines (pain pâtes à tartiner...), croissant, pain au yogourt ou de France, le petit déjeuner traditionnellement)

Le déjeuner est généralement pris entre midi et 13 heures. En France, ce repas a une structure : une entrée, un plat principal et un fromage et/ou un dessert.

L'entrée est un petit plat léger qui précède le plat principal, et qui est destiné à mettre en appétit plus constant du déjeuner. Il est généralement composé de viande ou de poisson et de féculé. Un produit généralement mangé avec du pain. Le fromage peut être considéré comme un plat servi dans un repas. Il est composé d'un fromage, d'un plat plus ou moins sucré (fruit, p

En France, le repas du soir est appelé « dîner » dans le nord et « souper » dans le sud et les autres pays francophones. C'est le repas de la fin de journée. Il est comparable dans sa composition au déjeuner. Il est surtout l'occasion de se retrouver en famille autour de la table.

En France, inviter ses amis ou les membres de sa famille pour le dîner est une activité sociale courante. Le dîner se transforme en un repas festif. Le repas peut comporter : l'apéritif, l'entrée, un ou plusieurs plats principaux, le fromage, le dessert, et enfin le café (souvent servi avec une bouchée de chocolat). Cependant, comme pour le déjeuner, tous ces plats ne sont pas obligatoires (sauf le plat principal).



La gastronomie est l'art de bien manger et de se faire plaisir à table. Aujourd'hui, la richesse culinaire française est connue à travers le monde entier, et attire chaque année plus de 80 millions de touristes.

Alors, comment donc se nourrissent les Français ?

Comme dans la plupart des pays, les repas varient selon le moment de la journée et la quantité d'aliments qu'ils comportent. En France, les noms des repas rythment la journée. Par exemple, il est de coutume de se souhaiter un bon appétit en début de repas.



Le goûter, ou « quatre heures », est un repas léger que l'on prend en fin d'après-midi. Il est pris par les enfants à 16h30 après le retour de l'école, mais aussi par les adolescents, les femmes enceintes, les sportifs ou encore les personnes âgées.

Le goûter est traditionnellement constitué d'une tartine de pain (avec du beurre, de la confiture...), avec une confiserie (un morceau de chocolat par exemple), ou encore une pâtisserie, avec un thé ou un café.

Et en Espagne, c'est pareil? ...

TESTE TES CONNAISSANCES

Les Français pour acheter du pain vont bien sûr à la _____ tous les jours.



Depuis la création de nombreuses croissanteries comme celle-ci à La Rochelle, les passants ont le plaisir en faisant leurs courses en ville, de sentir l'odeur exquise du pain et des petits gâteaux.



Ces deux amis mangent une fondue qui est une des spécialités régionales des _____. En Lorraine, la _____ est une entrée très populaire et en Alsace, les familles aiment bien préparer la _____ servi avec une bonne bouteille de vin d'Alsace. En Bretagne, les Bretons et tous les touristes boivent du cidre avec de délicieuses _____.

Chaque région produisant aussi un ou plusieurs _____, leur nombre se monte à plus de 300!



De plus, comme ils mangent beaucoup de _____ et de _____, il est important que ces produits soient très mûrs ou très frais. Même si les Français achètent de plus en plus de plats surgelés à cause de la vie moderne qui les empêche de faire de bons petits plats tous les jours, ils continuent à prendre le temps de faire la cuisine le week-end par exemple.

Ils vont alors à la _____ pour acheter une bonne viande.



ou à la _____ pour acheter un bon _____ ou des fruits de mer.



De plus, de la Bourgogne à la région de Bordeaux en passant par la vallée de la Loire, un Français a un choix immense de _____ blancs et rouges.



SESSION N° 7 : ÉPREUVE DE CONNAISSANCES

NOMS: _____

PRÉNOM: _____

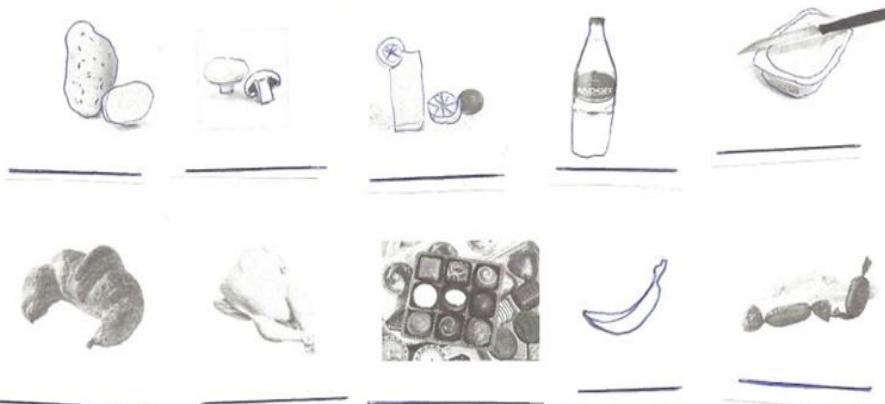
CLASSE: _____

EXAMEN: "LA NOURRITURE"

Jeudi 19 avril 2012

1. Observez ces images et écrivez le nom des produits correspondants.

N'oubliez pas de mettre l'article avec le nom



2. Voici la liste des achats que Sophie doit faire ce matin. Écrivez dans les étiquettes le nom des magasins où elle doit aller.

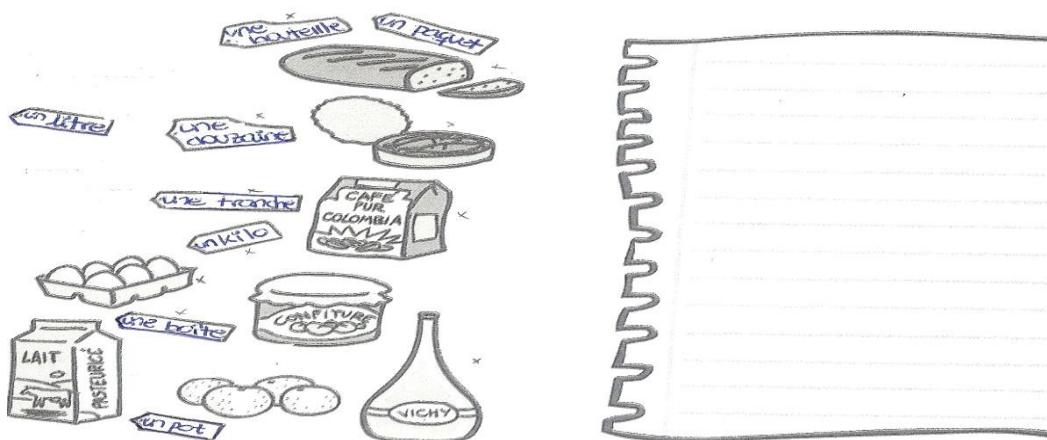
- o u -	- - - c - t -	
- - - m -	- - - c h -	É - - -



3. Indiquez le nom de 5 magasins différents et de 3 produits que vous pouvez y acheter en utilisant les articles partitifs.

- a) Chez le _____, on achète : _____.
- b) À la _____.
- c) _____.
- d) _____.
- e) _____.

4. À l'aide des étiquettes et des illustrations, faites la liste des courses.



5. Entourez la bonne option.

Madame Morizot achète :

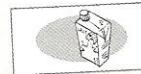
- a) Une douzaine des/ d'/ de œufs.
- b) Deux briques du/ de/ de la lait.
- c) Trois tranches des/ de/ du jambon cru.

Monsieur Fillon n'achète pas :

- d) Des/ de/ du petits pois.
- e) De la/ de/ des beurre.
- f) Des/ du/ de sucreries.

6. Le petit-déjeuner de Carla. Regardez bien les images et complétez les trous.

- 1) • Elle prend du _____ ?
■ Oui, elle _____ prend.
- 2) • Elle veut aussi du _____ ?
■ Oui, elle _____ veut.
- 3) • _____ ?
■ Non, elle n'en prend pas.
- 4) • Elle mange _____ biscuits ?
■ Non, _____.



7. Complétez ce texte en utilisant les mots du cadre :

Un litre- en-fromage- du-tranches- en-crème- en- croissant

Pour acheter des œufs et du _____, il faut aller à la _____.

Est- ce que tu veux _____ d'eau ? Oui, j' _____ veux.

À la boulangerie il y a des _____, des brioches et du pain complet.

Mettez- vous des _____ de tomate sur votre hamburger ? Oui, j' _____ mets.

J'aime beaucoup la tomate.

Buvez-vous _____ café ? Non, je n' _____ bois pas.

8. Vrai ou faux ? Si c'est faux, justifiez votre réponse. Cachez l'intrus.

a) Les bries sont des vins français.

b) La quiche est originaire de la région de Lorraine.

c) Le roquefort est un fromage qui existe seulement en France.

d) En France le repas du soir est appelé « petit- déjeuner ».

e) Le déjeuner est généralement pris entre midi et 13 heures.

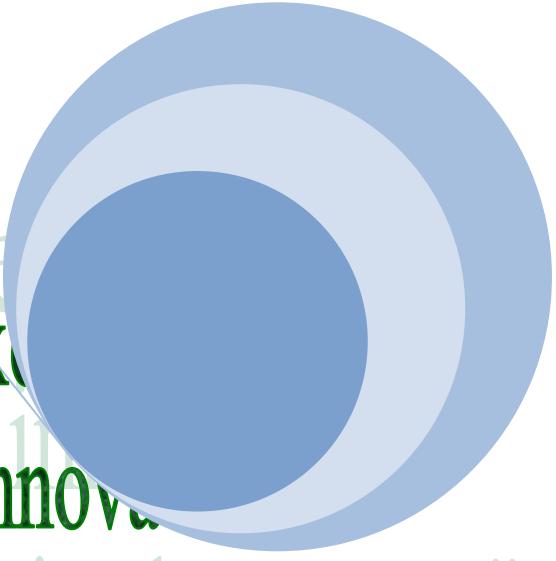
f) Le goûter est un repas léger qu'on prend à 4 heures.

9. Écrivez un petit sketch au restaurant. Regardez le menu et faites un dialogue dans lequel le client demande une entrée, un plat principal et un dessert. (Minimum 10 lignes)



12) Bibliographie

- ➔ <http://www.les-coccinelles.fr/mondeduvivant.html>
- ➔ Livre de l'élève : ESSENTIEL 2
- ➔ Cahier d'exercices : ESSENTIEL 2
- ➔ Livre de l'élève ACTION XXI



Annex
Annex
Projet d'innova
"Le petit coin de France"
EVALUACION INNOVACION
DOCENTE E INVESTIGACION
EDUCATIVA EN FRANCES

Proyecto de innovación "Le petit coin de France" EVALUACION INNOVACION DOCENTE E INVESTIGACION EDUCATIVA EN FRANCES

PROJET D'INNOVATION "LE PETIT COIN DE FRANCE"

**JULIA ARANDA
ESTÍBALIZ SANCHO
MARÍA IZUEL**

NOM DU PROJET

« Le petit coin de France »



<u>(http://lepetitcoinddefrancelbzqz.blogspot.com.es/)</u>	
DESCRIPTION DU PROJET	La finalité du projet était de créer un blog pour le collège/lycée, étant donné qu'il n'en avait pas. L'objectif premier était que les élèves se familiarisent avec la culture française et ce en travaillant sur différents domaines. Pour cela, nous avons attribué à chaque niveau un thème sur lequel ils devaient travailler. Ils devaient donc élaborer des panneaux muraux traitant l'un des sujets choisis, et le présenter ensuite à l'oral.
MATÉRIELS	Papier canson, feutres, ciseaux, colle, illustrations.
OBJECTIFS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rechercher d' informations sur Internet 2. Sélectionner l'information nécessaire 3. Analyser cette information et la savoir reformuler avec ses propres mots 4. Elaborer un panneau mural en suivant les consignes données 5. Tout ceci ayant pour objectif principal acquérir des connaissances sur la culture française et plus précisément sur le thème qu'ils devaient travailler (les dessins animés, les célébrités, le cinéma, la musique, la politique et l'actualité, et la littérature et la philosophie)
MISE EN ŒUVRE	<p>Nous avons pu travailler ce projet qu'avec trois niveaux : 2^º ESO, 4^º ESO et 1^º BACHILLERATO. Il nous a paru intéressant de travailler avec ces trois classes car leur niveaux d'apprentissage est différent et donc les consignes à leur donner ne seront pas les mêmes. Cependant, ce projet était élaboré en premier lieu pour tous les niveaux du lycée.</p> <p>Nous avions pensé travailler sur différents domaines selon les niveaux. Nous avons distribué les thèmes tout en pensant aussi aux niveaux éducatifs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1^{er} ESO : Les dessins animés

- 2^e ESO : Les célébrités de différents domaines comme la cuisine, le sport, la mode et les humoristes
- 3^e ESO : Le cinéma
- 4^e ESO : La musique
- 1^{er} Bachillerato : La politique et l'actualité française
- 2^e Bachillerato : La littérature et la philosophie française

Les élèves ont donc élaboré des panneaux muraux, par groupe, en suivant les différentes consignes, pour en dernier lieu le présenter devant la classe entière.

Après cela, nous avons photographié les panneaux de chacun des groupes pour, par la suite, pouvoir les télécharger sur le blog.

La durée de ce projet pendant le stage a été de trois semaines. Mais notre idée première était que ce projet puisse être élaboré tout au long de l'année scolaire pour permettre aux élèves de travailler d'autant plus sur la culture française, et par-dessus tout avec la création du blog, avoir un support qui leur permettrait de s'y référer lorsque ils le veulent.

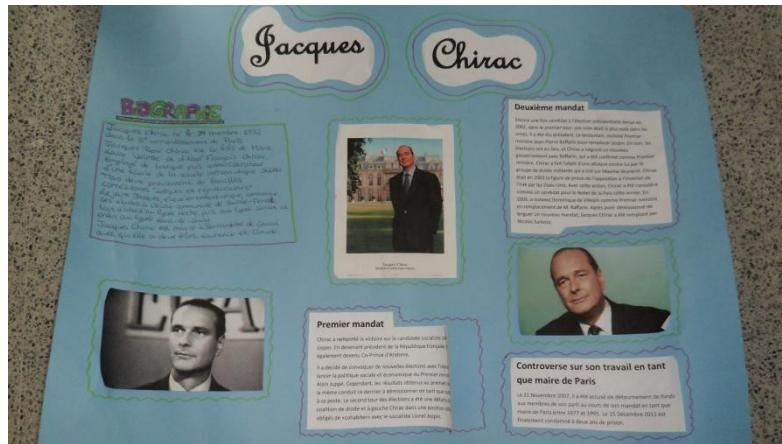
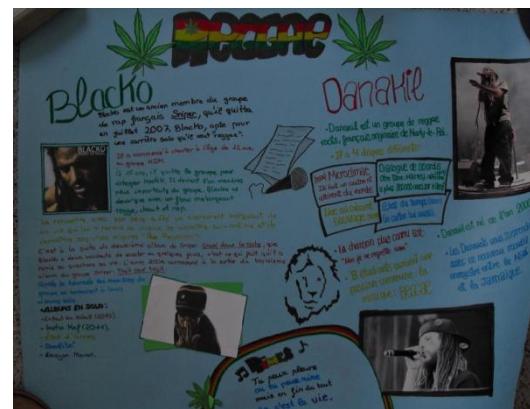
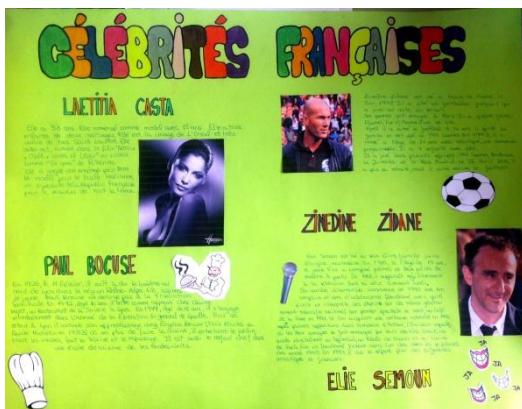
ÉVALUATION

ASPECTS À ÉVALUER :

1. La réalisation même du panneau mural
2. L'exposition devant le reste de la classe

CRITÈRES D'ÉVALUATION

1. Recherche et sélection d'informations sur Internet
2. Analyse et reformulation de ces informations
3. Elaboration d'un panneau mural en suivant les consignes données
4. Acquisition des connaissances sur la culture française



PRESENTATION DETAILLEE DU PROJET

1. Les différents acteurs de ce projet :

Comme nous l'avons signalé auparavant, le projet a été pensé pour tous les élèves du collège/lycée étudiant le français. Cependant, n'ayant pas pu travailler avec tous ces niveaux, nous allons ici décrire les trois avec lesquels nous avons pu collaborer.

- 2^ºESO : 12 élèves. Classe hétérogène et participative et présentant une certaine motivation.
- 4^a ESO : 19 élèves. Classe hétérogène, participative et portant intérêt à cette tâche.
- 1^º BACHILLERATO : 18 élèves. Classe hétérogène, pas très participative et présentant des élèves quelque peu dissipés

Nous avons également voulu compter sur la participation de trois professeurs du département de français : Gloria, Pio et Sofia. De plus, nous aurions aimé collaborer avec d'autres membres de l'équipe pédagogique : les départements d'histoire, d'arts plastiques, de musique, de philosophie et de littérature, étant donné que les thèmes travaillés concernaient les matières énumérées ci-dessus.

2. Elaboration du projet

Ce projet possède plusieurs objectifs que nous avons précédemment mentionnés. Néanmoins, nous avions un objectif principal : l'élaboration des posters en suivant les consignes données.

De plus, ce projet nous a permis de travailler les différentes compétences langagières à travers diverses tâches:

- L'expression écrite, pour l'élaboration de posters
- L'expression orale pendant la présentation devant le reste de la classe
- La compréhension écrite, en ce qui concerne la recherche sur Internet
- La compréhension orale, lors de l'exposition des travaux des autres groupes
- L'interaction tout au long du travail en groupe

Les élèves ont également pu travailler certaines compétences, telles que :

- La compétence en communication linguistique

- La compétence pour ce qui est de la connaissance et l'interaction avec le monde physique
- Le traitement de l'information et compétence dans le domaine des TIC
- La compétence sociale et citoyenne
- La compétence culturelle et artistique
- La compétence stratégique : Apprendre à apprendre
- L'autonomie et initiative personnelles

En effet, nous avons voulu qu'ils acquièrent plus d'habiletés en ce qui concerne les sept compétences nommées ci-dessus, du fait que le résultat final requérait une certaine capacité d'exécution de celles-ci. Nous voulions vérifier leur niveau en ce qui concerne chacune de ces compétences et ainsi que cela puisse les aider dans l'évolution de leur apprentissage à travers l'acquisition de nouvelles habiletés. Tout ceci pouvant se démontrer par l'élaboration des panneaux muraux.

2.1 ACTIVITÉS PRÉVUES :

Toutes ces compétences ont été travaillées par la réalisation de diverses activités. Celles- ci étant disciplinaires et pluridisciplinaires.

Activités disciplinaires:

- Recherche en français
- Reformulation de cette recherche travaillant ainsi l'expression écrite
- Présentation orale des différents travaux

Activités pluridisciplinaires :

- La mise en page des posters qui requiert la collaboration du département d'arts plastiques
- Ajout de nouvelles informations à celles trouvées au préalable avec la collaboration :
 - ✓ du département de musique, pour 4^ºESO
 - ✓ du département d'histoire, pour 1^º Bachillerato.

- ✓ des départements de philosophie et de littérature, pour 2º Bachillerato.

2.2 PLANIFICATION / CHRONOLOGIE DES ACTIVITÉS :

2.2.1 PLANIFICATION GÉNÉRALE

- 1º Présentation du projet
- 2º Répartition en groupes de travail, explication des consignes à suivre
- 3º Elaboration des posters
- 4º Exposés des travaux finaux

2.2.2 PLANIFICATION PAR NIVEAUX

Par la suite, nous allons présenter la planification de cours par niveaux.

A1 → 2º ESO

PROJET D' INNOVATION

CREATION D'UN BLOG "Le petit coin de France"

2º ESO : Les célébrités en France

Séances :

- 1. Vendredi 20 avril 2012 :** Présentation du projet, organisation des groupes et du travail à faire
- 2. Jeudi 26 avril 2012 :** Travail en groupe en classe → Elaboration des posters en classe
- 3. Vendredi 27 avril 2012 :** Présentation des posters des différents groupes en

LISTE DE GROUPES DE TRAVAIL EN CLASSE

1.

2.

A2 → 4° ESO



La musique en France : 4°ESO

Répartition des sessions:

- **1°Session: Jeudi 19 avril:** Explication du projet et organisation des groupes et du travail à faire.
- **2°session : Mercredi 25 avril :** Elaboration des posters en classe.
- **3°session : Jeudi 26 avril :** Présentation en classe, des différents groupes.

Pour élaborer ces panneaux vous devrez suivre certaines consignes :

➤ Ci-dessous vous trouverez pour chacun des styles, différents sites et une liste de différents artistes. Vous devrez en choisir deux :

El Rap

- http://fr.wikipedia.org/wiki/Musique_fran%C3%A7aise
- <http://www.music-story.com/genre-musique>
- http://fr.wikipedia.org/wiki/Rap_fran%C3%A7ais

Diam's, Kerry James, Psy 4 de la rime ,niper, NTM, IAM

El Rock

- http://fr.wikipedia.org/wiki/Musique_fran%C3%A7aise
- <http://www.music-story.com/genre-musique>
- http://fr.wikipedia.org/wiki/Rock_fran%C3%A7ais

Indochine, Kyo, M, Mademoiselle K, Noir désir, Johnny Halliday

La variété/ la Chanson française

- http://fr.wikipedia.org/wiki/Musique_fran%C3%A7aise
- <http://www.music-story.com/genre-musique>
- http://fr.wikipedia.org/wiki/Chanson_fran%C3%A7aise

Jean-Jacques Goldman, Lara Fabian, Grégoire, Elsa, Gérard de Palmas, Calogero

Reggae

- http://fr.wikipedia.org/wiki/Musique_fran%C3%A7aise
- <http://www.music-story.com/genre-musique>
- <http://fr.wikipedia.org/wiki/Reggae>
- http://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_de_chanteurs_de_Reggae#Fran.C3.A7ais.28e.29

Admiral – T, Danakil, Blacko (ancien chanteur du groupe Sniper), Daddy Nuttea, Princess Erika

B1 → 1^o BACHILLERATO

PROJET D'INNOVATION: Crédation du blog « Le Petit Coin de France »

1^o Bachillerato : La Politique et l'actualité en France

SÉANCES

1. 17 avril 2012: Présentation du projet
2. 18 avril 2012: Organisation des groupes
3. 24 avril 2012: Travail en groupe en classe
4. 25 avril 2012: Présentation des posters en classe

LA POLITIQUE FRANÇAISE (personnages)

- Nicolas Sarkozy
- François Fillon (UMP, Union pour un Mouvement Populaire)
- François Hollande (Parti Socialiste)
- Marine Le Pen (Front National)
- Philippe Poutou (Nouveau Parti Anti-capitaliste)

- <http://www.assemblee-nationale.fr/connaissance/elections.asp>
- L'immigration
 - <http://www.france-immigration.com/index-public-services.html>
 - <http://www.immigration.gouv.fr/>
 - <http://www.ofii.fr/>
- Le terrorisme islamiste (Mohamed Merah)
 - <http://www.franceculture.fr/tags/terrorisme-islamiste>
 - http://www.lemonde.fr/societe/article/2012/03/29/avant-merah-peu-d-islamistes-avaient-grandis-et-frappe-en-france_1676550_3224.html
- La Ligue de football française
 - <http://www.lfp.fr/>
 - <http://www.lequipe.fr/>
- Les Enfoirés. Les Restos du Cœur

2.3 DÉROULEMENT DU PROJET AVEC CHACUN DES NIVEAUX

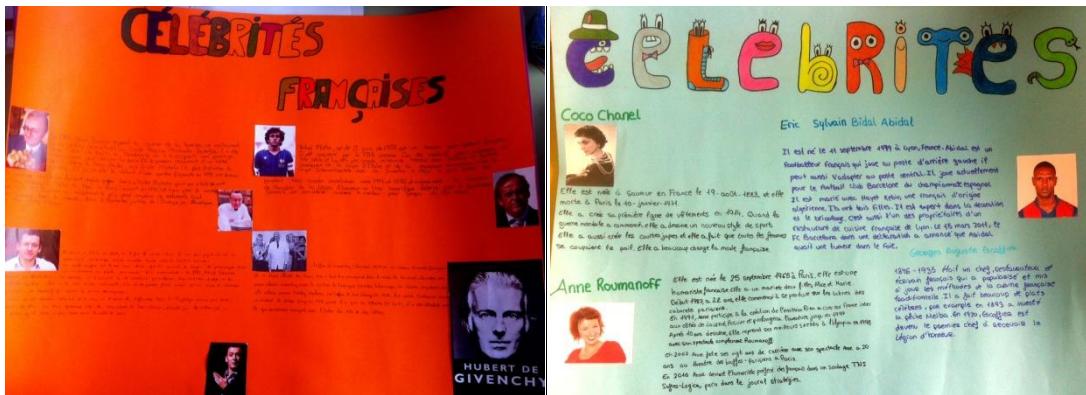
Le manque de temps ne nous a pas permis de suivre le planning des sessions que nous avions prévues au début. C'est pour cela que nous avons pu travailler qu'avec les trois niveaux précédemment cités.

Nous allons ensuite présenter le déroulement de chaque session avec les groupes de 2^ºESO, 4^aESO y 1^º Bachillerato :

2^º ESO : « Les célébrités françaises »

Nous avons dû adapter le thème au niveau que présentait la classe. Pour cela nous avons divisé le thème principal en quatre sous-thèmes : la cuisine,

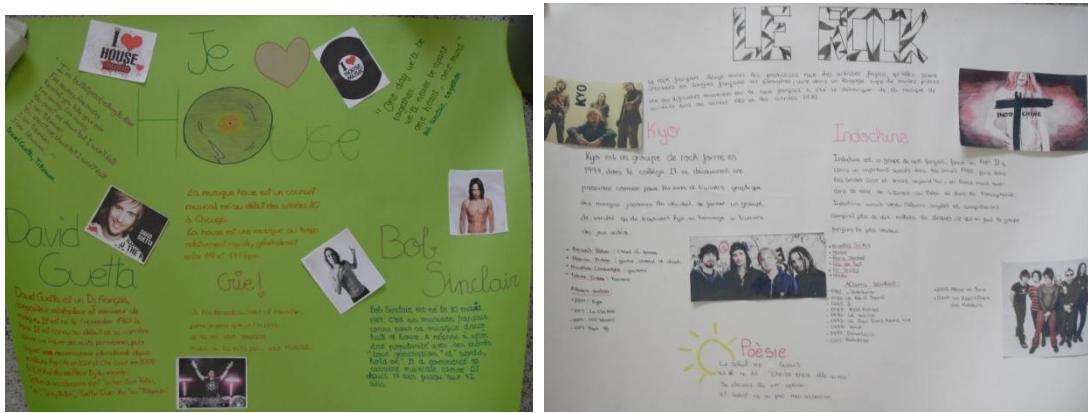
l'humour, le sport et la mode. Après cela, le déroulement des activités prévues a poursuivi et les résultats obtenus ont été satisfaisants. Le fait de n'être pas obligés à se focaliser sur un thème leur a beaucoup motivé.



4° ESO : « La musique en France »

En ce qui concerne ce groupe, nous avons pensé que travailler sur le thème de la musique serait le plus approprié. De par leur âge il est vrai que ce sujet les intéresse particulièrement, car il les touche personnellement et fait parti de leur quotidien. De plus, nous avons trouvé intéressant de travailler la musique pour qu'ils puissent se familiariser avec les différents styles et artistes français et ainsi pouvoir, par la suite, comparer avec ce qu'ils connaissent en Espagne.

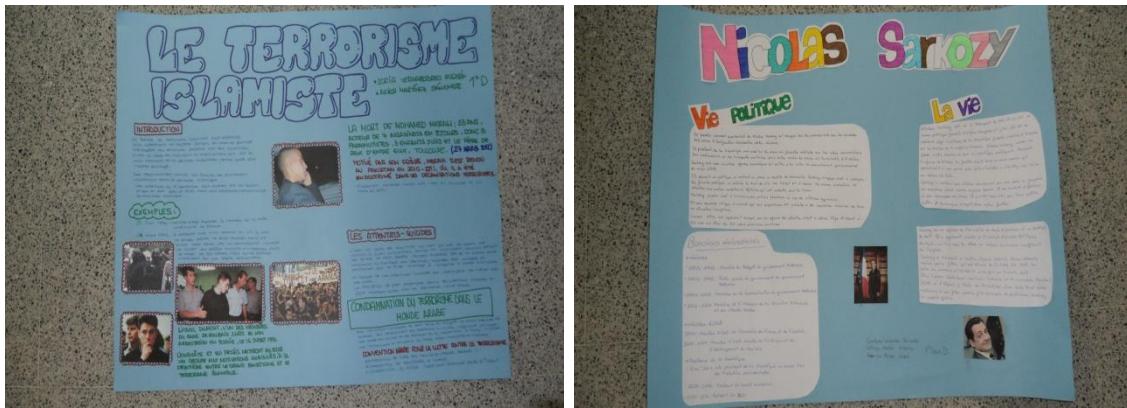
Après la répartition de groupes, chacun d'entre eux devait choisir un style de musique et travailler dessus, en suivant les consignes données au préalable. Les élèves de cette classe ont tout au long de cette élaboration été très attentifs aux consignes et aux conseils donnés. Ils ont montré un grand intérêt quant à l'exécution de cette tâche et paraissaient motivés. De plus, nous pouvons ajouter que la participation a été collective, que chacun des élèves s'est impliqué dans le projet.



1º Bachillerato : « La politique et l'actualité en France »

Nous avons choisi le sujet de la « Politique et l'actualité en France » car nous pensons qu'il s'agit d'un thème en rapport avec les contenus du Bachillerato. Néanmoins, après l'avoir travaillé avec le groupe, nous pensons que le sujet peut aussi avoir été la cause de la démotivation qu'ils ont montrée.

Par rapport au déroulement du projet, nous avons distribué le travail en quatre étapes différentes correspondant aux séances qu'on a travaillé en classe. Dans la première séance, nous n'avons fait que la présentation du projet pour qu'ils puissent penser au personnage/sujet qu'ils voulaient travailler. Dans la deuxième séance, nous avons organisé les travaux par groupes de deux ou trois personnes par personnage/sujet. Nous leur avons préparé une liste des personnages de la politique française et une liste avec les sujets les plus importants de l'actualité française. Et nous leur avons donné aussi une liste des sites web dans lesquelles ils pourraient chercher toute l'information dont ils ont besoin pour faire le panneau. Alors, ils ont eu presque une semaine pour rechercher sur l'Internet et travailler avec l'information sur le personnage/sujet en question, pour arriver à la troisième séance qu'ils ont eu pour travailler et finir le panneau en classe. Finalement, nous avons consacré la quatrième séance pour faire la présentation orale des panneaux et on les a photographiés pour les mettre sur le blog définitif.



2.4 MODALITÉS PRÉVUES DE COMMUNICATION DU PROJET :

1. Dans un premier temps, la communication entre le professeur et les élèves pour l'explication du projet
2. Communication entre les membres de chaque groupe pour la mise en commun de leur recherche
3. Présentation devant le reste de la classe

2.5 VOLUME HORAIRE DU PROJET :

Au début, nous avions prévu quatre sessions pour l'élaboration du projet :

1. Présentation et explication du projet
2. Répartition des groupes de travail. Nous leur avons donné comme consigne de rechercher l'information nécessaire pendant le week-end
3. Mise en commun des informations trouvées plus élaboration des poster en classe.
4. Présentation orale en classe

Par manque de temps, nous avons du réduire cet emploi du temps en trois sessions.

VOLUME HORAIRE PRÉVU PAR DISCIPLINE

Une fois de plus, de part le manque de temps nous n'avons pas eu le temps de collaborer avec les disciplines mentionnées ci-dessus. Donc, nous ne pouvons pas estimer un volume horaire pour ce point-ci.

3. Evaluation du projet

Nous allons évaluer chacun de ces trois niveau a partir des grilles suivantes. Cependant, n'ayant pas le même niveau à atteindre À la fin de l'année la notation sera quelque peu différente.

2^o ESO : Niveau A1. GRILLE D'ÉVALUATION DE L'ÉLÈVE

Respect des consignes	0	0,5	1	
Sélection et organisation de l'information	0	0,5	1	1,5
Interaction dans chacun des groupes	0	0,5	1	1,5
Gestion du temps en classe (élaboration des posters)	0	0,5	1	
Compréhension écrite	Cohérence sémantique de la recherche d'information	0	0,5	1
Expression écrite	Lexique approprié Cohérence sémantique Syntaxe	0	0,5	1
Expression orale	Performance globale Structures Correction phonétique	0	0,5	1
Compréhension orale	Compréhension globale des exposés	0	0,5	1

4^o ESO : Niveau A2 GRILLE D'ÉVALUATION DE L'ÉLÈVE

Respect des consignes		0	0,5	1		
Sélection et organisation de l'information		0	0,5	1	1,5	2
Interaction dans chacun des groupes		0	0,5	1	1,5	
Gestion du temps en classe (élaboration des posters)		0	0,5			
Compréhension écrite	Cohérence sémantique de la recherche d'information	0	0,5	1	1,5	2,5
Expression écrite	Lexique approprié Cohérence sémantique Syntaxe	0	0,5	1	1,5	
Expression orale	Performance globale Structures Correction phonétique	0	0,5	1		
Compréhension orale	Compréhension globale des exposés	0	0,5			

1º Bachillerato: Niveau B1 GRILLE D'ÉVALUATION DE L'ÉLÈVE

Respect des consignes	0	0,5	1		
Sélection et organisation de l'information	0	0,5	1	1,5	2
Interaction dans chacun des groupes	0	0,5	1		
Gestion du temps en classe (élaboration des posters)	0	0,5	1		

Compréhension écrite	Cohérence sémantique de la recherche d'information	0	0,5	1		
Expression écrite	Lexique approprié Cohérence sémantique Morphosyntaxe	0	0,5	1		
Expression orale	Performance globale Morphosyntaxe Correction phonétique Argumentation	0	0,5	1	1,5	2
Compréhension orale	Compréhension globale des exposés	0	0,5	1		

Grille d'autoévaluation du professeur

Ajoutez une croix dans la case correspondant à la qualité du professeur pour chacune des compétences.

1	2	3	4
TOUJOURS	SOUVENT	RAREMENT	JAMAIS

	1	2	3	4
Se déplace dans toute la classe				
Sait solliciter l'attention de l'apprenant				
Utilise le langage non verbal				
Illustre par des exemples pour clarifier l'idée et aider l'apprenant				

Explique clairement les consignes				
Suscite l'interaction entre les élèves				
Maintient la motivation des élèves				
Met en évidence l'objectif du projet				
Gère bien les temps imparti à la séquence				
Alterne bien les compétences (CO,CE,EE,EO)				
Utilise le matériel nécessaire				
Vérifie la compréhension de l'apprenant				
Fait preuve de disponibilité auprès des apprenants				
S'exprime avec aisance				
Fait appel à la correction phonétique en classe				
Fait preuve de créativité lors des propositions des tâches				

4. Ressources

LIEUX DE FORMATION OU D'ACTIVITÉ : En classe de 2^º ESO, 4^º ESO et 1^º Bachillerato.

Si nous avions eu le temps nécessaire, nous aurions voulu aller en salle informatique pour pouvoir superviser leurs recherches.

MOYENS IDENTIFIES ET A DISPOSITION : Papier canson, feutres, ciseaux, colle, illustrations, ordinateur

5. Observations

- Premièrement, le prolongement éventuel de ce projet : Ensuite, nous aurions aimé travailler sur plus d'heures. Si nous avions plus de temps, nous aurions aimé que chaque groupe de travail fasse une évaluation des travaux de leurs camarades en utilisant, par exemple, l'ONE MINUTE PAPER
- Pour finir, nous aimerais que ce blog serve, à long durée, c'est- à-dire que le lycée puisse continuer de le compléter et de s'y référer
- Collaboration avec d'autres lycées : si cela était possible, au niveau financier, ce serait une bonne idée de demander une aide externe pour faire la publicité de ce blog, c'est-à-dire que d'autres lycées puissent collaborer avec ce projet et de ce fait, qu'ils puissent en profiter.

CONCLUSIONS

Comme nous l'avions déjà précisée tout au long de cette présentation, notre idée initiale était de présenter ce projet d'innovation à tous les niveaux du collège- lycée, de 1º ESO à 2º Bachillerato. Cependant, par manque de temps, nous n'avons pu l'élaborer qu'avec trois niveaux. Notre objectif principal était que chacun des élèves se familiarise avec la culture française. Pour cela nous avons pensé travailler sur différents aspects culturels. Les thèmes choisis respecteraient le niveau de chaque groupe, leur permettant aussi de progresser dans leur apprentissage de la langue.

À travers ce projet, nous avions d'autres objectifs à atteindre, plus spécifiques au processus d'apprentissage des élèves. En effet, avec ce projet nous avions comme but que les élèves travaillent les différentes compétences langagières et acquièrent nouvelles habilités.

La finalité de ce projet a été la création d'un blog qui sévira de support avec l'idée d'une évolution futur. Par là, nous voulons dire qu'il pourra servir dans l'avenir de référent, ou bien même d'un support permanent leur permettant d'acquérir des connaissances sur la culture française.

Il est vrai que nous avons rencontré des difficultés quant à la création de ce blog, mais la satisfaction a finalement primé lors du résultat final.

Pour finir, nous pouvons dire que nous avons pris beaucoup de plaisir à élaborer ce projet, et à collaborer avec les élèves. Nous avions au départ l'objectif qu'il soit une expérience enrichissante pour eux, ce qui nous le pensons, de part le travail sur les différents aspects de la culture française, mais par-dessus tout ce projet a été très enrichissant pour nous et bonifiant pour notre expérience future comme enseignantes.

